Организация Объединенных Наций S/PV.6255



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6255-е заседание
Среда, 6 января 2010 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Чжан Есуй . . . . . (Китай)

Австрия	г-н Эбнер
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Япония	г-н Такасу
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Пуэнте
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/674)

10-20221 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Приветствие в адрес новых членов и выражение признательности выбывшим членам Совета Безопасности

Председатель (*говорит по-китайски*): Поскольку это первое заседание Совета в нынешнем году, я хотел бы пожелать плодотворного нового года всем членам Совета Безопасности, Организации Объединенных Наций и сотрудникам Секретариата. Я желаю всем всяческих успехов в новом году.

От имени Совета я хотел бы тепло поприветствовать его новых членов: Боснию и Герцеговину, Бразилию, Габон, Ливан и Нигерию. Мы возлагаем большие надежды на их участие в работе Совета. Их опыт и знания помогут Совету выполнять возложенные на него огромные обязанности.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить глубокую признательность Совета выбывшим членам — Буркина-Фасо, Коста-Рике, Хорватии, Ливийской Арабской Джамахирии и Вьетнаму — за их важный вклад в работу Совета в период их срока пребывания в нем в 2008 и 2009 годах.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-китайски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное от имени Совета Постоянному представителю Буркина-Фасо г-ну Мишелю Кафандо за его работу в качестве Председателя Совета Безопасности в декабре 2009 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу Кафандо за то высокое дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/674)

Председатель (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Канады, Австралии, Новой Зеландии, Пакистана и Норвегии, в которых они просят пригласить их принять участие в рассмотрении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашения на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-ну Каю Эйде и исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Петеру Швайгеру.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Эйде занять место за столом Совета.

Я приглашаю г-на Швайгера занять место, отведенное для него в зале Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/674, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганиста-

не и его последствиях для международного мира и безопасности.

Я приветствую уважаемого Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна, который принимает участие в сегодняшнем заседании, и предоставляю ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от всей души поздравить всех с Новым 2010 годом. Я надеюсь и верю, что он принесет больше мира и спокойствия и в общественные, и в личные дела людей, народов и наций во всем мире.

Я приветствую новых членов Совета: Боснию и Герцеговину, Бразилию, Ливан, Нигерию и Габон. Я желаю им плодотворной и выдающейся работы в Совете. Я хотел бы также отметить тот вклад, который внесли Буркина-Фасо, Коста-Рика, Хорватия, Ливийская Арабская Джамахирия и Вьетнам в качестве непостоянных членов Совета Безопасности за последние два года. Разумеется, я хотел бы поздравить Постоянного представителя Китая с его вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце.

Я рад предоставленной мне этой возможности выступить с брифингом в Совете по вопросу о положении в Афганистане. Вслед за моим выступлением Специальный представитель Кай Эйд представит вам обновленную информацию.

Прошедший год был еще одним чрезвычайно непростым периодом для Афганистана и для международных усилий по оказанию помощи правительству и народу этой страны. Трудные выборы, ухудшение ситуации в плане безопасности и сомнения по поводу нынешних стратегий как правительства, так и международного сообщества, — все это в совокупности привело к эскалации насилия и неопределенности для страны, которая и так сталкивается с огромными проблемами.

Несомненно, Афганистан останется одним из наших главных приоритетов в 2010 году. Позвольте мне, в частности, остановиться на следующих двух аспектах: во-первых, укрепление роли правительства Афганистана и, во-вторых, координация международных гражданских усилий под эгидой Организации Объединенных Наций.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Программа развития Организации Объединенных Наций, наряду с другими международными организациями и двусторонними представителями, сыграли важную роль в оказании помощи афганским властям в проведении в прошлом году президентских выборов и выборов в провинциальные советы. Избирательный процесс проходил, мягко говоря, не без проблем. И это неудивительно, учитывая сложившуюся ситуацию в области безопасности и институциональные ограничения.

И все же выборы увенчались результатами, которые в конечном итоге были приняты. Ожидается, что подготовка к парламентским выборам этого года должна начаться в ближайшее время. Если правительство запросит помощь Организации Объединенных Наций и Совет Безопасности даст свое согласие, Организация Объединенных Наций готова поддержать этот процесс путем предоставления технической помощи и наращивания институционального потенциала. В целом, мы надеемся, что огромная политическая энергия, которая высвободилась в ходе прошлогодних выборов, теперь будет направлена на формирование значимого, реалистичного и обновленного договора между правительством Афганистана и его народом.

Вселяет надежду речь президента Карзая по случаю его вступления в должность. Провозглашенные им приоритеты отражают реальные вопросы, с которыми сталкивается афганское общество: безопасность, благое управление, коррупция, национальное единство и необходимость расширять сотрудничество с соседними странами, с тем чтобы вести борьбу с незаконным оборотом наркотиков и другими трансграничными угрозами стабильности. Президент Карзай также взял на себя четкое обязательство добиваться результатов, подлежащих практической оценке, что позволило бы перейти к постепенной передаче функций международных субъектов афганским институтам, особенно в области безопасности. Это особо важно с учетом того, что условия по всей стране продолжали ухудшаться.

Хотя насилие было вызвано политически мотивированными действиями повстанцев, этим также воспользовались и преступные группы, торговцы наркотиками и другие. Увеличилось число жертв среди гражданского населения и возросла опасность для персонала МООНСА и других афганских партнеров. Усилия со стороны «Талибана» и повстанцев, нацеленные на то, чтобы не допустить

участия населения в избирательном процессе, также разрушили социальные структуры и традиционные механизмы безопасности.

Этот низкий уровень безопасности остается единственным главным препятствием на пути прогресса. В прошлом году по вине антиправительственных элементов погибло в три раза больше гражданских лиц, чем в результате действий проправительственных сил. Большинство погибших стали жертвами террористов-смертников и подрыва самодеятельных взрывных устройств, используемых антиправительственными элементами, или воздушных ударов проправительственных сил. Уязвимость гражданского населения представляет собой весьма серьезную проблему, которая имеет далеко идущие последствия с точки зрения репутации правительства и его партнеров в процессе установления в стране стабильности и мира. Я настоятельно призываю все стороны сделать все возможное для соблюдения норм международного правозащитного и гуманитарного права.

Афганистан переживает критически важный момент. Все главные участники — как афганские, так и международные — сделали важные выводы из противоречивого опыта и упущенных возможностей. Поэтому я призываю афганское правительство и международное сообщество с максимальной отдачей использовать предстоящие несколько месяцев.

Международное сообщество подтвердило свою решимость ликвидировать угрозу терроризма. Более целенаправленные стратегии свидетельствуют о четком понимании того, что продолжение старой политики не приведет к успеху, однако в случае эффективного и своевременного применения этих стратегий, новое афганское правительство сможет выполнить свои масштабные обещания. В то же время настоятельно необходимо пересмотреть взаимоотношения между Афганистаном и его международными партнерами. Обеспечению стабильности усилий международного сообщества могут содействовать хорошо подготовленные международные конференции в Афганистане и за его пределами.

Предстоящая международная конференция, которая должна состояться в Лондоне 28 января, станет хорошей возможностью придать новый импульс международным усилиям и действиям нового правительства Кабула, направленным на обеспечение в Афганистане более высокой стабильности, на поддержание безопасности и потребностей в области развития. И как бы ни была важна внешняя помощь, именно Афганистан должен взять на себя ответственность за эти усилия, проявив твердую решимость и обеспечив надлежащее управление ими.

Я высоко оцениваю инициативу руководителей Соединенного Королевства, Франции и Германии по созыву этого заседания. Я также воздаю должное большому вкладу, который вносит группа друзей Афганистана. В этом плане я приветствую новый подход президента Соединенных Штатов Обамы, который направлен на достижение оптимального баланса между военными и гражданскими усилиями и на укрепление сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Совершенно ясно, что необходимы более широкий и более эффективные гражданские усилия, для осуществления которых требуется значительно улучшить координацию на международном уровне.

Осуществлять такую координацию уполномочена МООНСА, и Специальный представитель Кай Эйде предложил изучить вопрос, в консультации с афганским правительством и международными заинтересованными сторонами, о возможности создания специальной структуры по координации гражданских усилий. Однако, в конечно итоге, основное препятствие на этом пути заключается отнюдь не в отсутствии структур или в нехватке ресурсов, хотя оба этих фактора важны. Основная проблема заключается в политической воле. Ключом для разрешения сложившейся ситуации является улучшение координации, основанной на твердой политической воле стран-доноров, и решительные действия на местном уровне. Нам нужны стратегии, которые позволят создать стабильные учреждения, способные предоставлять услуги афганскому народу и развивать экономику Афганистана.

В период все более осложняющихся условий в области безопасности и обострения политической обстановки наша задача становится намного труднее. Однако если трудно нам, то представьте, как должен чувствовать себя средний афганец. Поэтому, несмотря на неопределенность, Организация Объединенных Наций решительно намерена и дальше поддерживать мужчин и женщин Афганистана в поисках пути к стабильности и миру. Мы также привержены обеспечению безопасности и охраны нашего местного и международного персонала, за-

действованного этой все более опасной Миссии. Мужество, верность своему долгу и зачастую подлинный героизм, которые демонстрируют эти люди, являются источником вдохновения для всех нас.

Сейчас я хотел бы вспомнить о тех, кто погиб при исполнении своих служебных обязанностей. Нам следует ожидать новых террористических нападений, и я вновь прошу Совет о полной поддержке всех мер, необходимых для обеспечению благополучия персонала Миссии.

В заключение, разрешите мне сказать несколько слов о Специальном представителе Кае Эйде. Его неустрашимость, твердая решимость и самоотверженность поддерживали Миссию в прошедшие критические месяцы. Наша Организация и народ Афганистана будут с благодарностью вспоминать о его вкладе.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Кая Эйде. От имени Совета я хотел бы выразить г-ну Каю Эйде нашу признательность. Сегодня он в последний раз выступает в Совете в качестве Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану. Мы воздаем должное г-ну Эйде за его умелое руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и за его непоколебимую приверженность этой трудной работе, которой он занимается с марта 2008 года. Мы желаем ему всяческих успехов в его дальнейшей жизни. Теперь я предоставляю слово г-ну Эйде.

Г-н Эйде (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне поблагодарить Генерального секретаря за его присутствие здесь и за его очень любезные слова.

День в день девять лет тому назад Организация Объединенных Наций начала в Афганистане свои пост-талибские усилия, и, на мой взгляд, за это время нам, всем вместе, удалось добиться немалого в области образования, здравоохранения, государственного строительства и т.д. Однако я должен также сказать, что сегодня, девять лет спустя, меня тревожат негативные тенденции. Меня тревожит растущая нетерпеливость общественного мнения в странах-донорах и странах, предоставляющих военные контингенты. Меня беспокоит растущее разочарование афганцев тем, что их ожидания не оправдались. И меня также тревожат трудности, с которыми сталкиваются международные и афганские силы, стремясь заставить мятежников перейти к обороне. Если эти негативные тенденции не обратить вспять — причем делать это надо быстро — может случиться так, что все они, взятые в совокупности, выйдут из-под контроля.

Как сказал Генеральный секретарь, политический календарь уже определен: через три недели состоится лондонская конференция, а позднее, в этом году, — кабульская. Сейчас нам нужно правильно определить политическую повестку дня или, если говорить откровенно, вернуться к тем приоритетам, которые были определены в Гааге и Париже. Мы потеряли драгоценное время, особенно в последние шесть месяцев, когда затянувшийся избирательный процесс отвлек наше внимание от намеченных приоритетов.

Лондонская конференция будет посвящена преимущественно вопросам безопасности. 23 января Объединенный совет по координации и контролю будет принимать в Кабуле решение по поводу увеличения полицейских сил и по программе реформирования полиции. Лондонская конференция будет одобрять эти решения. Она также должна дать толчок обучению и наставничеству в армии и постепенной передаче полномочий от международных сил афганским силам безопасности. Это станет первым шагом по осуществлению новой стратегии перехода, которая позволит афганцам взять на себя ответственность за свое будущее.

Однако, как также отметил Генеральный секретарь, эта стратегия перехода должна включать основные гражданские аспекты и систематические усилия по созданию гражданских учреждений, которые позволят правительству предоставлять народу необходимые услуги, равно как обеспечить развитие афганской экономики, чтобы у правительства была возможность оплачивать упомянутые услуги после сокращения международной помощи. Если мы не будем относиться к этим гражданским аспектам стратегии перехода с такой же серьезностью, с какой мы относимся к военным, мы проиграем.

Нам нужна стратегия политического, а не военного характера.

В течение многих лет существовал консенсус — по крайней мере, на словах, — в отношении

того, что этот конфликт не может быть окончательно урегулирован военными средствами. Однако в основном, тем не менее, мы делали упор на численности и деятельности наших вооруженных сил. Политическая стратегия слишком часто разрабатывается в качестве дополнения к военному подходу.

В течение многих лет также существовал консенсус — по крайней мере, на словах, — в отношении того, что процесс «афганизации» необходимо ускорить. Однако структуры, параллельные правительству Афганистана, не были сокращены, и, согласно последнему финансовому обзору деятельности доноров, проведенному правительством Афганистана, 80 процентов помощи Афганистану предоставлялось на основе двусторонних проектов, в обход правительства. Менее 10 процентов общей помощи предоставлялось правительству, но только четверть этой суммы не была предназначена для конкретной деятельности в бюджете. Ситуация несколько улучшилась в прошлом году, но лишь в некоторой степени, и остается в целом такой, какую я только что описал. Эти цифры не свидетельствуют о плане предоставления афганцам возможности взять на себя ответственность и руководство.

На мой взгляд, конференции в Лондоне и Кабуле обеспечивают важные возможности согласовать политически мотивированную стратегию, согласно которой афганская ответственность и афганский потенциал находятся в центре всей нашей деятельности. Нельзя допустить, чтобы акцент на военном аспекте подорвал в равной мере важные гражданские цели и разработки политически мотивированной стратегии. Это не должно привести к усилению давления в плане достижения быстрых результатов в усилиях в области управления и экономического развития, что отвлекло бы ресурсы, предназначенные для формирования долгосрочного подхода, на строительство гражданских институтов и достижение экономического роста. Кроме того, это не должно побудить военных расширить свое участие в ключевых гражданских областях, о которых я только что сказал. Это могло бы привести к ситуации с более значительным участием международного сообщества, а не к расширению прав и возможностей афганцев.

Позвольте мне особо выделить компоненты политической стратегии, некоторые из которых я уже затронул за этим столом. Во-первых, систематический подход к строительству гражданских институтов. Речь идет не просто о назначении некоррумпированных чиновников, хотя усилия по борьбе с коррупцией будут и впредь важным направлением деятельности. Речь идет о подготовке и образовании, об инфраструктуре и стимулах. Вскоре Институт гражданской службы в Кабуле и 32 провинциях сможет обеспечить подготовку 16 000 чиновников в плане приобретения основных бюрократических навыков. В данный момент 1700 молодых мужчин и женщин из всех провинций проходят подготовку в качестве будущих администраторов в Национальном институте по вопросам управления и администрации. Так что институты существуют, но они хрупки и испытывают нехватку средств.

Кроме того, нам нужны привлекательные стимулы для обеспечения того, чтобы молодые люди, подготовленные правительством, также шли работать для правительства и чтобы молодежь из провинций и округов возвращалась в провинции и округа. Сегодня губернатор округа зарабатывает 70 долл. США в месяц. У половины из них нет добросовестных сотрудников, и обычно их рабочий бюджет составляет 15 долл. США в месяц. Потребуются сотни миллионов долларов для реализации амбициозной программы строительства институтов, но это наша лучшая возможная инвестиция в будущее Афганистана. Сегодня правительству не хватает механизмов осуществления в виде субстантивных национальных институтов, способных оказывать услуги. Нашей главной задачей должно быть создание этих институтов и расширение сферы влияния правительства вместо того, чтобы продолжать полагаться на параллельные международные структуры, которые в один прекрасный день могут свернуть свою деятельность.

Во-вторых, что касается развития человеческих ресурсов, то система образования серьезно несбалансированна, как я, кажется, также уже говорил. Кажется, я уже говорил, что сегодня число девочек и мальчиков в начальной школе составляет 7 миллионов, но в университетах есть место только для 60 000 из них и для 20 000 — в сфере профессионального обучения. Это серьезная несбалансированность, и мы должны взять на себя нашу долю ответственности за ее исправление, потому что это важно для развития экономики Афганистана.

В-третьих, важнейший сектор сельского хозяйства испытывает серьезную нехватку средств, несмотря на тот факт, что, как минимум, 80 процен-

тов населения зависит от этого сектора, и несмотря на то, что его определили как первостепенный приоритет в Гааге, а до этого в Париже. Некоторые даже говорят — с учетом его воздействия на сокращение масштабов нищеты, создание рабочих мест и сбор поступлений, — что развитие сельского хозяйства определит, терпит ли страна крах или добивается успеха.

В-четвертых, инфраструктура по-прежнему является заброшенным сектором, несмотря на богатые природные ресурсы, которые можно было бы разрабатывать, обеспечивая огромный доход и занятость для десятков и, возможно, сотен тысяч людей. У страны самые большие в Азии запасы железной руды и других полезных ископаемых, которые можно добывать. Организация Объединенных Наций и правительство вместе определили создание транспортной сети и энергоснабжение как первостепенные приоритеты для начала реализации проектов по добыче полезных ископаемых, которые обеспечили бы подлинный экономический рост.

И, наконец, надо инициировать процесс мира и примирения, который должен стать неотъемлемой частью политической повестки дня. Он должен опираться на Конституцию и осуществляться под руководством афганцев; и если бы повстанцы согласились присоединиться к мирному процессу, это значительно укрепило бы перспективы вывода сил. Однако, присоединившись к мирному процессу, повстанцы должны отмежеваться от прошлого и сделать выбор в пользу будущего, как и прогресса, достигнутого за последние несколько лет. Я уже говорил, что готов встретиться с кем угодно и где угодно, если это может послужить цели мира. Я полагаю, что в этом и состоит роль Организации Объединенных Наций, когда бы правительство Афганистана ни попросило нашей поддержки, и это определяется нашим мандатом.

С моей точки зрения, это и есть ключевые элементы политической повестки дня. Лондонская конференция может одобрить ряд решений, в частности, в секторе безопасности. В других областях Лондонская конференция должна предоставить «дорожную карту» на отрезке между Лондоном и Кабулом, с тем чтобы на Кабульской конференции мы могли быть нацелены на готовые финансируемые проекты с целью придать импульс осуществлению стратегии переходного периода и способствовать обращению вспять негативных тенденций.

С учетом стоящих перед нами задач для всех важно — в первую очередь для всего афганского народа, — чтобы безотлагательно было сформировано сильное и ориентированное на реформы правительство. Тот факт, что на прошлой неделе парламент отверг 17 кандидатов, стал свидетельством шага назад, потому что в результате затягивается ситуация, в которой Афганистан не имеет сформированного и функционирующего правительства. Разумеется, это особенно серьезно для страны в состоянии конфликта, с таким количеством проблем, которые необходимо безотлагательно решать. В то же время парламент, разумеется, продемонстрировал, что не является органом механического утверждения кандидатур. Вскоре президент представит новые кандидатуры, и я искренне надеюсь, что тогда парламент сможет как можно более оперативно их рассмотреть.

Генеральный секретарь также упомянул механизмы улучшения координации, что важно. За последние несколько лет здесь достигнут определенный политический прогресс. Я убежден в том, что международное сообщество выступает единым фронтом при рассмотрении важных политических вопросов. Реформы Объединенного совета по координации и контролю, инициированные Организацией Объединенных Наций в 2008 году, обеспечили более эффективный механизм координации. Вместе с правительством Афганистана мы также смогли более ясно определить ключевые приоритеты и разработать исключительно важные инициативы в таких областях, как сельское хозяйство и наращивание потенциала.

Следующая задача — мобилизовать средства доноров для решения этих приоритетных задач, и здесь есть некоторые позитивные и обнадеживающие признаки, что именно это, действительно, происходит. В то же время нам нужны более эффективные инструменты координации. Поэтому вместе с министром финансов я объединил предложения, которые, как мы полагаем, позволят сделать важный шаг вперед.

Эти предложения основаны на дальнейшем осуществлении общей координации под началом Организации Объединенных Наций, но мы все будем в большей степени работать под афганским руководством. Этот план будет предусматривать включение официальных представителей ключевых доноров в координационные структуры МООНСА,

обеспечивая тем самым нашу постоянную информированность о процессах планирования доноров и давая возможность оказывать на них влияние на ранних этапах. Однако эти усилия также должны сопровождаться более активными усилиями Международных сил содействия безопасности, направленными на то, чтобы привести деятельность провинциальных групп по восстановлению в большее соответствие с правительственными планами и постепенно передать гражданские проекты, реализуемые в рамках военных учреждений, гражданским структурам.

Такая координация усилий должна теперь проводиться в национальных масштабах. Я неоднократно — докучая некоторым людям как здесь, так и в столицах — подчеркивал, как важно не сосредоточивать ресурсы только на юге и востоке, но и инвестировать их в центре и на севере страны. Однако этого не произошло. Прежде чем уехать в Нью-Йорк, я поинтересовался у некоторых видных афганских политиков, почему повстанческие силы получили распространение на протяжении последних нескольких лет. На этот вопрос нет простого ответа, но один элемент, который упоминали все, заключался в недостаточном внимании к стабильным провинциям в плане выделения ресурсов на развитие. За это недостаточное внимание мы сейчас вынуждены платить высокую цену.

Однако в отношении координации я должен добавить, что существуют пределы возможностей. Учитывая наличие сотен доноров, учреждений и неправительственных организаций, в Афганистане, как и в любой другой стране, существуют пределы возможностей. И любая организация, включая Организацию Объединенных Наций, может успешно координировать работу всех сторон только в определенной степени.

Независимая избирательная комиссия Афганистана (НИКА) объявила, что выборы в следующий состав парламента состоятся 22 мая в соответствии с Конституцией. Разумеется, я не могу критиковать НИКА или кого-либо из видных политиков, с которыми консультировались, за соблюдение Конституции, которая представляет собой основу всей упорядоченной политической деятельности. Однако существуют технические причины, в силу которых будет трудно соблюсти эти сроки. Безопасность остается главным предметом озабоченности, а президентские выборы продемонстрировали необходимость реформирования избирательных институтов.

Статья 55 закона о выборах дает НИКА право переносить сроки проведения выборов по соображениям безопасности, а также по финансовым или техническим соображениям. Если афганские власти воспользуются этим положением, то выборы можно будет провести позднее в этом году, но таким способом, чтобы так или иначе проявить уважение к афганской правовой системе.

Что касается реформ, то президент выразил свое намерение придать подлинно афганский характер избирательному процессу. Я поддерживаю эту позицию, если она приведет к выборам, которые будут признаны честными и беспристрастными афганской общественностью. Во время прошлых выборов были широко распространены злоупотребления, что свидетельствовало о слабости избирательных институтов и трудной ситуации в плане безопасности. Существовало также мнение о международном вмешательстве, которое, на мой взгляд, также, безусловно, имело место до и после дня выборов. Оба эти фактора должны быть устранены в ходе будущих избирательных процессов.

Я хотел бы также сказать несколько слов о президентских выборах, которые уже прошли. В докладе Генерального секретаря подробно разъясняется подход, который мы применяли. Но я хотел бы здесь сейчас подчеркнуть, насколько неустойчивой была ситуация после первого раунда. Значительные экономические ресурсы были выведены из страны в ожидании политической нестабильности. По этой же причине резко возросло число запросов о выдаче виз. Возможности серьезной нестабильности и насилия удалось избежать благодаря тщательному руководству процессом до самой последней минуты. Я должен сказать, что международное сообщество действовало сплоченно, под руководством Организации Объединенных Наций, и афганские политические стороны вели себя ответственно и проявляли уважение к Конституции. Это были важные достижения, и их нельзя недооценивать.

В заключение — так как это мое последнее выступление на заседании Совета — я считаю важным подчеркнуть основополагающий аспект нашего международного подхода к Афганистану. В международном сообществе существует тенденция разрабатывать стратегии, принимать решения и действо-

вать на местах таким образом, который афганцы считают неуважительным, а порой и высокомерным. Иногда афганцы считают, что к их стране относятся, как к ничейной земле, а не как к суверенному государству. Это представление способствует ненужной и опасной напряженности между афганским правительством и международным сообществом. Оно разжигает подозрения о недопустимом иностранном вмешательстве и подпитывает чувство унижения. Я не могу не заявить самым решительным образом о том, что с этим явлением необходимо покончить.

Военная деятельность, жертвы среди гражданского населения, обыски домов и политика арестов являются причинами, способствующими вербовке в повстанческие силы. В афганском контексте то, что затрагивает одного жителя деревни, затрагивает всех ее жителей. Я с удовлетворением наблюдаю усилия генерала МакКристала, направленные на сокращение числа таких инцидентов и свидетельствующие о большем уважении к чувствам афганцев. Наращивание военного присутствия, несомненно, еще более обострит эту проблему. Однако независимо от того, военные мы или гражданские лица, мы должны лучше понимать афганские условия и афганское общество. Даже среди простых афганцев, которые хотят нашего присутствия, — а таких большинство, — многие испытывают неприязнь, видя неуважение по отношению к своей религии, своей культуре и своим ценностям. Успех нашего долгосрочного партнерства будет зависеть от более активного консультирования с населением, большего стремления прислушиваться к нему и проявления большего понимания по отношению к обществу, которое нуждается в нашей помощи, но в то же время требует от нас уважения. Мы должны научиться понимать настроения афганского общества, которое так отличается от наших собственных.

МООНСА пережила трудные месяцы. Персонал МООНСА состоит из преданных делу, знающих и мужественных людей. Чудовищное нападение на гостиницу «Бахтар» причинило боль и продемонстрировало, что даже сегодня Организация Объединенных Наций остается объектом нападений. Однако оно также продемонстрировало стойкость и солидарность тех, кто работает на благо Организации Объединенных Наций в Афганистане. В настоящее время прилагаются всемерные усилия по обеспечению того, чтобы мы все могли продолжать нашу работу в условиях обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Я признателен Генеральному секретарю и государствам-членам за поддержку в этом вопросе.

В то же время мы сталкиваемся с кризисом в плане найма на работу, что создает угрозу для будущего Миссии. Когда я приступил к руководству МООНСА в марте 2008 года, доля незанятых должностей в ней составляла 30 процентов. Действуя совместно с Департаментом полевой поддержки, мы смогли снизить эту долю до 12 процентов, что очень и очень хорошо. К сожалению, на этом этапе я не могу сообщить столь же хорошие новости. Число сотрудников, покинувших Миссию за последние шесть месяцев 2009 года, составило 50, в основном, по соображениям безопасности и по причине вполне объяснимой усталости. Число нанятых МООНСА за то же время сотрудников составляет пять человек. Доля незанятых должностей в конце прошлого года составляла примерно 25 процентов. Помимо этого, имеются новые должности, предусмотренные в бюджете на 2010 год, вследствие чего доля незанятых должностей еще более возрастет.

Новая система найма, введенная в июле 2009 года, просто не работает. Во многих случаях она не предлагает тех сотрудников, в которых нуждается МООНСА. В каждом случае она функционировала слишком медленно. Все объявления о вакансиях были закрыты, и это означает, что люди, которые недавно проявили интерес к возможности приехать в Афганистан, не могут подать заявления. Это, на мой взгляд, является результатом системных изъянов, которые отражаются не только на деятельности МООНСА, но и всех операций по поддержанию мира и специальных политических миссий, и если их не устранить, то они могут снизить эффективность таких миссий и, возможно, даже привести к еще более серьезным проблемам.

Г-н Председатель, как Вы уже отмечали, это мой последний брифинг в качестве Специального представителя Генерального секретаря в Афганистане. Я изложил политическую повестку дня, которая, по моему мнению, требуется для обращения вспять нынешних негативных тенденций. Я убежден в том, что эти тенденции можно обратить вспять и что конфликт может быть прекращен таким образом, чтобы это отвечало интересам афганского народа и обеспечению стабильности в более

широком смысле. Но для этого необходимы дисциплина со стороны всех, постоянные усилия для того, чтобы афганцы могли взять на себя большую долю ответственности за судьбу своей страны, и приверженность делу долгосрочного партнерства с народом, который будет и впредь нуждаться в нашей поддержке.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас слово имеет представитель Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности в январе месяце и поблагодарить Вас за созыв этой первой дискуссии в новом году.

Поскольку мы начинаем новый год, я хотел бы также приветствовать новых членов Совета. Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить Японию за проделанную ею работу в 2009 году в качестве ведущей страны по проблематике, связанной с Афганистаном, в Совете Безопасности и приветствовать Турцию, которая возьмет на себя эти функции в 2010 году. Я с нетерпением ожидаю тесного с ними сотрудничества в этом году.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за присутствие в Совете, за сегодняшнее выступление и за его последний доклад о положении в Афганистане (S/2009/674) и, в частности, за то, что Афганистан является одним из его приоритетов, а также за его личное внимание к проблемам Афганистана в последние месяцы. Кроме того, особенно с учетом трагических событий, произошедших 28 октября 2009 года, я хотел бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций и все ее структуры, включая этот Совет, за существенную и ценную помощь, которая была оказана афганскому народу в последние десятилетия.

Кроме того, поскольку это последнее выступление г-на Эйде в этом Совете в его качестве Специального представителя Генерального секретаря, позвольте мне здесь от себя лично, а также от имени правительства и народа Афганистана искреннее поблагодарить его. Он проявил огромную приверженность делу мира и стабильности в Афганистане, а также творческий подход и упорство в крайне сложных условиях. Он добивался укрепления Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и предпринимал практические шаги по достижению реального прогресса в Афганистане. И, наверное, самым важным было то, что он последовательно добивался — особенно в ходе недавних выборов — обеспечения более тесного сотрудничества и более глубокого взаимопонимания между всеми сторонами в Афганистане и за его пределами. Мы очень признательны ему.

После завершения процесса президентских выборов — этого важного, но сложного этапа — Афганистан перешел на новый этап, который определен пятилетним мандатом для того, чтобы афганцы могли самостоятельно определять свое будущее. В своей инаугурационной речи президент Карзай изложил свой план по выполнению этого мандата. Он заявил о своей приверженности и приверженности своей администрации таким целям, как мир, физическая и экономическая безопасность афганского народа, национальное участие и примирение, благое управление и борьба с коррупцией.

Самым важным является то, что все мы разделяем одну и ту же конечную цель: подготовить афганцев и обеспечить им возможности для того, чтобы они сами определяли свою судьбу. В предстоящие пять лет главная цель правительства Афганистана будет состоять в подготовке к переходу к полномасштабному афганскому правлению посредством укрепления суверенитета и национальной ответственности Афганистана. Наша цель — укрепить национальную администрацию и расширить возможности правительства и институтов. Мы призываем международное сообщество принять всевозможные меры в Афганистане в поддержку этих усилий.

Формирование нового афганского правительства является первым важным шагом на этом новом этапе. После того как парламент не утвердил некоторых кандидатов на должности министров, президент намерен внести на утверждение новые кандидатуры и поручил парламенту завершить вотум доверия до ухода на зимние каникулы. Мы очень надеемся на скорейшее формирование правительства и на то, что удастся избежать вакуума управления, который может оказаться непродуктивным для Афганистана в это непростое время.

Далее, правительство Афганистана и международное сообщество должны совместно рассмотреть стоящие перед нами проблемы и заключить та-

кое соглашение, в котором будут четко определены наши стратегии и обязанности. 28 января в Лондоне состоится конференция под совместным председательством президента Карзая, премьер-министра Брауна и Генерального секретаря. После этой конференции в Кабуле будет проведена еще одна конференция. На конференции в Лондоне будет подготовлена «дорожная карта», как только что отметил г-н Эйде, для будущих усилий, которая затем будет преобразована в подробный план действий в Кабуле, возможно, в марте этого года. В Лондоне основное внимание будет уделено обеспечению безопасности и передаче полномочий афганцам в таких областях, как безопасность и оборона, социально-экономическое развитие, благое управление и международное и региональное сотрудничество. Для каждой из этих областей нам потребуется четко определить соответствующие функции правительства Афганистана и международного сообщества.

Афганцы готовы взять на себя ответственность за обеспечение безопасности нашего народа и защиту его от наших врагов. Через три года афганские национальные силы безопасности возьмут на себя ответственность за обеспечение безопасности и защиты в районах конфликта в южной и восточной частях Афганистана. Через пять лет при необходимой подготовке, оснащении и мобилизации международным сообществом ресурсов в долгосрочной перспективе мы возьмем на себя полную ответственность за обеспечение защиты и безопасности на всей территории страны. Международные силы смогут параллельно осуществлять переход к исполнению функций по подготовке и расширению возможностей местных сил.

Тем не менее сформировался общий консенсус в отношении того, что мир и стабильность в Афганистане не могут быть обеспечены только военными средствами. Таким образом, правительство Афганистана всегда было и по-прежнему привержено цели примирения и интеграции бывших комбатантов в гражданские структуры и структуры безопасности Афганистана на всех уровнях. Правительство Афганистана открыло двери для всех афганцев, которые хотят участвовать в процессах стабилизации и восстановления своей страны, в соответствии с Конституцией Афганистана и при уважении прав человека.

Вместе с тем, хотя руководство усилиями по примирению осуществляется самими афганцами, оно не может быть достигнуто только за счет усилий правительства Афганистана. Мы просим этот Совет провести обзор сводного перечня, подготовленного на основании резолюции 1267 (1999), в целях осуществления возможных исключений из перечней, предусматривающих санкции, по просьбе правительства Афганистана некоторых элементов движения «Талибан», которые готовы отказаться от насилия и подключиться к мирному процессу.

Афганцы по-прежнему сталкиваются с острой нищетой и широко распространенной безработицей, и уровень их доверия снижается. Социально-экономическое развитие и благое управление по-прежнему остаются важными приоритетами для Афганистана. Тем не менее правительство не в состоянии продолжать эти усилия без постоянной поддержки со стороны его международных партнеров. Лондонская конференция даст возможность правительству Афганистана и его международным друзьям координировать усилия в области развития и наращивания потенциала, с тем чтобы Афганистан в конечном итоге смог мобилизовать собственные ресурсы, получать доходы, создать рабочие места для своего населения и приступить к работе по поддержке своих институтов.

Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, усиленная структура по обеспечению координации помощи доноров и гражданских и военных стратегий имеет жизненно важное значение для наших усилий в Афганистане. Афганистан поддерживает центральную координационную роль МООНСА в соответствии с решением этого Совета. Нам следует провести дальнейшее обсуждение вопроса о том, как могут быть сформированы любые дополнительные механизмы и как они будут связаны с соответствующими действующими лицами. Крайне важно то, что любой акцент на координации должен способствовать укреплению афганских государственных институтов и поощрять самостоятельную национальную ответственность Афганистана, а не способствовать существованию параллельных структур управления.

Афганистан быстро приближается к своим парламентским выборам, которые, как того требует Конституция, состоятся в конце мая. Мы должны обеспечить процесс, заслуживающий доверия. В этой связи важно будет учесть уроки, извлеченные из прошлогодних выборов. Мы считаем, что в любом предложении относительно переноса сроков

проведения выборов не учитываются конституционные требования и что это только нанесет ущерб целостности процесса. Верховенство закона надлежит поддерживать даже по мере того, как этот закон постепенно развивается таким образом, чтобы учитывать извлеченные уроки.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что для достижения успеха в Афганистане необходимо искреннее партнерство с ним международного сообщества. Такое партнерство будет требовать реалистичного подхода — реалистичного подхода в отношении сроков, в отношении ресурсов и в отношении возможностей, — а также ясного понимания наших соответствующих ролей и обязанностей. Самое важное, чтобы в основу этого партнерства были заложены поддержка и поощрение сильной самостоятельной национальной ответственности Афганистана за весь процесс, в частности, по мере того, как мы стремимся взять на себя выполнение обязанностей по обеспечению безопасности и обороны. Конечной целью всей нашей деятельности и главной посылкой в дальнейших обсуждениях должны стать процесс «афганизации» и наращивания потенциала Афганистана и укрепление его руководящей роли.

Председатель (*говорит по-китайски*): Теперь я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Чорман (Турция) (*говорит по-английски*): Поскольку это первое открытое заседание Совета в текущем месяце, я хотел бы поздравить Постоянное представительство Китая и Вас лично, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета в январе. Мне также хотелось бы поприветствовать в Совете пять вновь избранных его членов, одновременно отдав должное пяти выбывшим членам за успешное завершение ими срока их полномочий в Совете. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его всеобъемлющий доклад (S/2009/674), а его Специального представителя г-на Кая Эйде — за проведенный им содержательный и откровенный брифинг. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю и к Вам, г-н Председатель, в признании замечательной службы г-на Эйде в Афганистане. Мне хотелось бы также поприветствовать в Совете Постоянного представителя Афганистана.

Мы хотели бы с удовлетворением отметить доклад Генерального секретаря, в котором представлена всеобъемлющая картина сложившейся ситуации. Мы согласны также и с направленностью этого доклада и с содержащимися в нем замечаниями. Текущее заседание проводится на том этапе, когда в отношении Афганистана разворачивается множество событий. Именно поэтому нам и хотелось бы изложить взгляды Турции на положение в Афганистане. Свои замечания я ограничу тремя основными сферами: международными событиями и укреплением Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), региональными событиями и парламентскими выборами.

Во-первых, мы приветствуем то, что международное сообщество широко обсуждает события в Афганистане. Занимаясь этим, нам следует — что было ясно высказано г-ном Эйде — определить приоритеты нашего сотрудничества с афганской администрацией. Турция считает, что нам необходим всеобъемлющий подход. Им должны быть охвачены такие вопросы, как безопасность, государственное управление, верховенство права, права человека и социально-экономическое развитие. Однако его нельзя ограничивать одними лишь военными средствами. Помимо этого, в особом внимании нуждаются следующие четыре направления: всестороннее экономическое развитие, создание мощных и хорошо обученных афганских армии и полиции, проведение всеохватывающего процесса национального примирения и создание для эффективной борьбы с экстремизмом современных систем образования и правосудия. Иными словами, нужен план политических и экономических действий.

Как предлагается в докладе, роль МООНСА нужно укреплять таким образом, чтобы она лучше служила интересам афганского народа. Такую ее новую роль следует продумать вместе с афганской администрацией. С другой стороны, нарастают угрозы безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций подвергается столь целенаправленным и преднамеренным нападениям впервые. Однако эти террористические нападения не должны вызывать у нас страх. Они должны лишь укреплять в нас решимость помочь афганскому народу. Сохранение мощного присутствия Организации Объединенных Наций крайне необходимо. Поэтому нам всем следует поддерживать Генерального секретаря в прилагаемых им с этой целью усилиях.

Во-вторых, мы считаем, что одним из ключей к успеху в Афганистане могла бы быть региональная ответственность за успех этого предприятия. В то время как в отношении Афганистана разворачивается несколько международных событий, поощрять следует также и региональное сотрудничество. Руководствуясь этим, Турция инициировала в 2007 году процесс трехсторонних встреч на высшем уровне между руководителями Турции, Афганистана и Пакистана. Четвертая такая трехсторонняя встреча на высшем уровне состоится в Турции 24 января с упором на сфере образования.

Мы будем принимать также у себя 26 января региональный саммит с участием соседей Афганистана и некоторых наблюдателей за происходящими в нем процессами, с тем чтобы те, кто будет присутствовать на Лондонской конференции, которая состоится 28 января и где одной из обсуждаемых тем будет региональное сотрудничество, могли внести в нее свой вклад, выступая со своих региональных позиций. Региональный саммит будет нацелен на решение проблем, общих для стран региона, а также на активизацию регионального диалога. В 2010 году мы будем также принимать у себя, в Турции, четвертую посвященную Афганистану Конференцию по региональному экономическому сотрудничеству.

В-третьих, я хотел бы еще раз высказать наши соображения относительно выборов. Мы считаем, что вслед за президентскими выборами новой администрации следует охватить всю нацию. Ей следует как можно скорее перенести свое основное внимание на обеспечение национального единства и на усилия по восстановлению страны. Ей следует посредством проведения инклюзивной политики охватить ею все этнические группы. С другой стороны, всем тем, кто на выборах соперничал с президентом Карзаем, следует оказывать новой администрации свою поддержку. С нашей точки зрения, сейчас Афганистану нужно укреплять демократические идеалы и действенный государственный механизм для борьбы с некоторыми определенными проблемами, в том числе с должностными преступлениями. В демократических государствах символами этих двух элементов служат парламенты.

В свете этих же соображений парламентские выборы предпочтительно было бы провести именно в 2010 году, как то предусмотрено афганской Конституцией. Если же есть необходимость усовершенствовать некоторые процедуры для этого, тогда это можно и нужно сделать. Однако, поскольку международное сообщество ратует за верховенство права, перенос срока проведения выборов объяснить трудно. Отложить их можно было бы только на короткий период времени. Эти выборы следует рассматривать не как препятствие, а как одно из средств поощрения различных групп к тому, чтобы те присоединились к процессу национального примирения и обеспечения национального единства.

В заключение нам хотелось бы еще раз заявить о том, что в дополнение к своим дипломатическим усилиям в предстоящий период Турция в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций будет продолжать также делать и свои вклады в будущее Афганистана. В текущем году мы также являемся в Совете ведущей страной по Афганистану.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета в начале нового года. Я еще раз выражаю наше глубокое доверие к Вашим мудрости и опыту.

Впервые выступая от имени Ливана в его качестве одного из непостоянных членов Совета Безопасности, я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить приверженность нашей страны деятельности по поощрению как соблюдения принципов и положений международного права, так и взаимного уважения и равноправия в отношениях между государствами. Я также еще раз заявляю о том, что благодаря своему уникальному опыту Ливан полностью осознает значение идеалов разнообразия, терпимости и солидарности. Своим присутствием в Совете мы рассчитываем способствовать отклику на призыв к диалогу и взаимопониманию между культурами и цивилизациями и к становлению более демократичного и более справедливого мира.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/674), равно как и за его сегодняшнее присутствие здесь, среди нас. Я хотел бы также поблагодарить и Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Кая Эйде как за прилагае-

мые им усилия, так и за проведенный им сегодня всеобъемлющий брифинг. Я благодарю его также и за сделанные им важные выводы, и в частности за то особое внимание, которое он уделяет приоритетному значению политического процесса. Я желаю ему всяческих успехов на его будущем поприще.

Ливан хотел бы подчеркнуть основополагающую роль, которую играет Организация Объединенных Наций в Афганистане в оказании ему содействия в закреплении основ его суверенитета, независимости и национального единства.

Ливан приветствует важную роль, которую МООНСА играла в координации международных усилий, нацеленных на то, чтобы позволить афганскому народу постепенно стать хозяевами своей судьбы. Проведение в Афганистане президентских выборов явилось испытанием и вызовом для международного сообщества и конституционных институтов Афганистана. Этот вопрос был предметом многочисленных споров и выявил недостатки, которые необходимо исправить. Тем не менее этот процесс все же принес результаты, которые можно было бы использовать для укрепления принципов демократии и верховенства права.

Ливан приветствует ратификацию афганским парламентом ряда законов, касающихся прав человека и борьбы с терроризмом. Кроме того, принятие проекта закона о ликвидации насилия в отношении женщин станет дополнительным шагом вперед. Тем не менее задержки в деле формирования афганского правительства оказывают отрицательное воздействие на разработку правительственных программ и оказание помощи. Ливан весьма обеспокоен ухудшением положения в области безопасности за отчетный период из-за того, что в среднем в месяц происходило 1244 инцидента, не говоря уже о том, что нет особой надежды на улучшение положения в области безопасности сейчас, в начале года.

Ливан осуждает террористические нападения на международные силы и на афганские силы и гражданское население, в частности нападение на должностных лиц Организации Объединенных Наций, совершенное 28 октября. Мы также обеспокоены продолжающимся выращиванием во многих регионах опийного мака, что, как указывается в докладе, является результатом нестабильности и отсутствия безопасности. Этот факт вызывает особую тревогу, поскольку опасность незаконного оборота наркотиков усиливается за счет его тесных связей с финансированием террористических актов. Последствия этого носят трагический характер для Афганистана и для внешнего мира.

Мы с удовлетворением отмечаем решимость Организации Объединенных Наций, как подчеркнул Генеральный секретарь, продолжать выполнение своей миссии в Афганистане несмотря на террористические акты. Мы также приветствуем отмеченные в докладе меры, предпринимаемые афганским правительством и его партнерами с целью свести к минимуму последствия военных операций для гражданского населения.

Ливан призывает к продолжению укрепления Афганской армии и Национальной полиции и активизации местных и международных усилий по подготовке и увеличению численного состава этих сил наряду с предоставлением им необходимого оснащения и средств для расширения их способности поддерживать безопасность и правопорядок. Ливан также выступает в поддержку проведения в январе в Лондоне Международной конференции по Афганистану в целях укрепления усилий по улучшению положения в области безопасности, созданию гражданских учреждений и уделению особого внимания вопросам экономического развития.

Ливан хотел бы подчеркнуть важность комплексного подхода к положению в области безопасности в Афганистане, как это предусмотрено резолюцией 1868 (2009), в особенности с учетом тесных связей между безопасностью и стабильностью, с одной стороны, и достижением процветания и устойчивого развития — с другой. Военные операции и операции по обеспечению безопасности сами по себе недостаточны для достижения желаемых результатов. Ливан подтверждает необходимость устранения причин, лежащих в основе кризиса в Афганистане, и работы в направлении национального примирения и интеграции более широких слоев афганского населения в политический процесс, который, по нашему мнению, является центральным и исключительно важным и которому должно уделяться первостепенное внимание.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Боснии и Герцеговины хотела бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в январе. Я хотел бы поблагодарить Гене-

рального секретаря за его тщательно подготовленный доклад о положении в Афганистане и Специального представителя Кая Эйде за его обстоятельный брифинг. Я хотел бы в особенности выразить признательность и воздать должное преданному персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), который недавно понес тяжелые потери при выполнении своих обязанностей. Босния и Герцеговина хотела бы выразить свои глубокие соболезнования их семьям и их странам.

Босния и Герцеговина присоединяется к заявлению Европейского союза в дополнение к моему заявлению.

Наша страна осуждает жестокие нападения и сложившееся критическое положение в области безопасности в Афганистане. Тревогу вызывает расширение масштабов насилия с момента последнего доклада Генерального секретаря. Особую обеспокоенность вызывает резкое увеличение числа жертв среди гражданского населения и военных и распространение насилия на районы, в которых ранее сохранялась мирная обстановка. Мы понимаем, что данный момент является критическим для мира и безопасности в Афганистане.

Кроме того, серьезную обеспокоенность вызвали недостатки, выявленные во время проведения прошлогодних президентских выборов. Вместе с тем отрадно, что решением этого серьезного вопроса также занимались афганские учреждения. Босния и Герцеговина приветствует усилия МООНСА по укреплению независимых афганских институтов, таких как Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей. Исходя из нашего собственного опыта, Босния и Герцеговина считает, что создание такого рода институтов исключительно важно для развития демократии. Мы высоко оцениваем активные дипломатические усилия, которые помогли урегулировать острый политический кризис, имевший резонанс далеко за пределами афганских границ.

Ввиду предстоящих парламентских выборов мы считаем, что проведение выборов исключительно важно в качестве высшего выражения демократии, равно как и честность избирательного процесса, которая придает легитимность результатам выборов. Поэтому Босния и Герцеговина настоятельно призывает правительство Афганистана и международное сообщество предвидеть и предупредить недостатки в этом избирательном процессе.

С учетом вышесказанного мы разделяем глубокую озабоченность Генерального секретаря и его Специального представителя в отношении координации международных усилий в Афганистане. Мы поддерживаем более тесную координацию гражданских и военных усилий в деле строительства мира и безопасности. Босния и Герцеговина приветствует призыв Генерального секретаря объединить усилия по координации с усилиями афганского правительства, которое в конечном итоге будет нести ответственность за мир и безопасность. Поэтому мы поддерживаем предложение о создании гражданской структуры, которая охватывала бы все заинтересованные стороны под совместным председательствованием афганского министра и Специального представителя Генерального секретаря.

В предстоящие месяцы мы с нетерпением ожидаем участия в обсуждениях, касающихся укрепления МООНСА.

Мы разделяем мнение о том, что укрепление афганских правоохранительных органов и органов безопасности имеет важнейшее значение для осуществления стратегии перехода к поддержанию стабильности в стране собственными силами. Прогнозируемое расширение учебной подготовки и увеличение численности полицейских и военного персонала являются необходимым условием для такого рода перехода. Он может также быть ускорен за счет создания предусматриваемых Инициативой по защите общин гибких сил безопасности, хорошо знающих местные реалии. Мы считаем, что создание транспарентной организационной основы для координации органов безопасности может лишь повысить эффективность их работы. Для того чтобы такого рода реформы в секторе безопасности принесли желаемые результаты, важное значение будет иметь осуществляемый самими афганцами процесс национального примирения.

Босния и Герцеговина особенно обеспокоена проблемами, с которыми сталкивается четверть миллиона перемещенных лиц на территории Афганистана и тяжкой участью беженцев, значительно меньшее число которых вернулось в страну в 2009 году. Решение проблемы перемещенных лиц является неотъемлемой частью долгосрочной стабильности для Афганистана.

На фоне этой грустной картины важно отметить положительные сдвиги, произошедшие за последние три месяца. Мы приветствуем проект закона о ликвидации насилия в отношении женщин, который находится на рассмотрении парламента. На выборах в советы провинций был отмечен высокий уровень явки избирателей, что стало очередным свидетельством сильного стремления афганского народа к демократии и миру. Активные дипломатические усилия позволили предотвратить конституционный кризис, а напряженный график заседаний на ближайшие месяцы, включая Лондонскую конференцию, является залогом продвижения к миру и безопасности в Афганистане. Босния и Герцеговина намерена и впредь поддерживать такого рода успехи при помощи всех имеющихся в ее распоряжении средств.

В заключение мы хотели бы в очередной раз отметить важность работы персонала МООНСА и хотели бы подчеркнуть исключительную важность обеспечения его безопасности. Мы также благодарим г-на Эйде за его работу и желаем ему всяческих успехов в будущем.

Г-н Эбнер (Австрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте и мне, от имени Австрии, тепло приветствовать вновь избранных членов Совета Безопасности — Боснию и Герцеговину, Бразилию, Габон, Ливан и Нигерию — и поблагодарить те страны, срок полномочий которых истек в конце 2009 года. Я хотел бы выразить нашу признательность Постоянному представителю Буркина-Фасо послу Кафандо за его огромное дипломатическое искусство, проявленное им во время исполнения обязанностей Председателя Совета в прошлом месяце, и поздравить посла Чжана Есуя с вступлением на пост Председателя в этом месяце.

Что касается сегодняшнего вопроса — положения в Афганистане, — то я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и его Специального представителя г-на Эйде за их заявления и за их огромную приверженность делу. Позвольте мне также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Танина за его выступление.

Австрия присоединяется к заявлению, с которым позднее в ходе этих прений выступит делегация Европейского союза (ЕС) от имени Европейского союза.

Когда Совет обсуждал положение в Афганистане на своем заседании в сентябре 2009 года, Афганистан после выборов, проведенных летом прошлого года, находился в глубоком политическом кризисе. Именно благодаря демократической ответственности, проявленной заинтересованными сторонами в Афганистане, а также благодаря усилиям международного сообщества этот неминуемый кризис удалось преодолеть. Сейчас нам необходимо перенаправить свое внимание на потребности строительства лучшего будущего для народа Афганистана.

В то же время необходимо обеспечить, чтобы прошлогодний ход событий не повторился. Необходимо усвоить уроки в целях улучшения процесса подготовки запланированных на май этого года выборов в парламент и окружные советы. Рекомендации, сделанные миссиями наблюдателей, такими как миссия ЕС по наблюдению за выборами, а также выводы экспертов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе должны быть учтены. Ввиду приближающихся выборов 2010 года заключительный доклад миссии ЕС может служить ценным руководством. В нем предлагается ряд мер, которые, по мнению экспертов этой миссии, могли бы быть осуществлены в короткие сроки в целях решения наиболее насущных проблем.

В целях решения многих проблем все политические заинтересованные стороны в Афганистане должны работать совместно в конструктивном духе на благо страны. Мы приветствуем приоритеты, намеченные президентом Карзаем, а также обязательства, обозначенные им в своей речи в ноябре прошлого года в связи со вступлением в должность. Это был важный первый шаг на пути к восстановлению доверия.

Следует разработать четкую повестку дня и стратегии для институционального строительства и экономического развития для их одобрения и поддержки международным сообществом на Лондонской конференции. Новая совместная основа для осуществления правительственных приоритетов должна включать конкретные промежуточные цели и сроки. Необходимо, чтобы народ Афганистана вскоре увидел ощутимый прогресс. Он должен включать улучшения в области управления, подотчетности и институциональной реформы, а также более эффективное обеспечение верховенства пра-

ва, включая права человека, особенно права женщин.

Должно быть заметно, что улучшения на местах происходят все больше благодаря действиям афганских властей и учреждений. Акцент Генерального секретаря на наращивание потенциала, а не на замещение местного потенциала является правильным подходом для целей повышения национальной ответственности Афганистана. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Афганскую независимую комиссию по правам человека за ее усилия по наблюдению за соблюдением прав человека и их осуществлению на всей территории Афганистана.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря, что в целях увеличения воздействия усилий в области миростроительства и развития в Афганистане необходима усиленная структура координации международных действий. Для успеха международных гражданских мероприятий жизненно важное значение будет иметь координационная роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Поэтому Австрия полностью поддерживает запланированное расширение и укрепление МООНСА, что должно еще больше повысить ее эффективность и ее способность проводить свои операции в провинциях.

Одной из главных задач остается улучшение положения в области безопасности в Афганистане. Участившиеся, согласно сообщениям, нападения на тех, кто оказывает помощь, вызывают огромное беспокойство и представляют собой грубое нарушение международного права. Не менее обеспокоены мы и полным пренебрежением повстанцев жизнью афганских гражданских лиц. Международное гуманитарное право и международные стандарты в области прав человека должны соблюдаться всеми сторонами во все времена. Нарушения должны тщательно расследоваться, и ответственные за них должны привлекаться к ответу. Новый подход Международных сил содействия безопасности, при котором защита афганского населения считается высшим приоритетом и которым предусматривается более тесное оперативное партнерство с Афганскими национальными силами безопасности, пользуется нашей полной поддержкой.

Мы признаем чрезвычайно трудные условия, в которых действует Организация Объединенных Наций в Афганистане, о чем свидетельствуют нападения на дом гостиничного типа Организации Объединенных Наций в Кабуле в октябре прошлого года. Мы приветствуем меры охраны и безопасности, принятые в ответ на растущую угрозу нападения на персонал и помещения Организации Объединенных Наций. В то же время мы полностью согласны с Генеральным секретарем, что Организация Объединенных Наций не может и не должна пугаться таких актов насилия и должна продолжать выполнять свою важную миссию. Я хочу отдать должное большому мужеству и приверженности всего персонала Организации Объединенных Наций, действующего в Афганистане.

Нынешняя ситуация в области безопасности в Афганистане также тесно связана с другими факторами, указанными в недавнем докладе ЮНОДК о наркомании, преступности и движении повстанцев, в котором показана связь между наркотиками, преступностью и региональным повстанческим движением в Афганистане. Благодаря Трехсторонней инициативе ЮНОДК в 2009 году борьба с наркотиками активизировалась и в некоторых частях страны удалось значительно сократить производство опия. Однако Австрия убеждена, что для дальнейшего улучшения положения и обращения вспять тенденции роста объемов выращивания опиумного мака и в других районах, таких как провинции Бадгиз и Кандагар, необходима наша постоянная поддержка.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что нынешний мандат МООНСА, определенный в резолюции 1868 (2009), является прочной основой для работы Миссии, однако в нем необходимо будет изменить акценты в свете результатов Лондонской и Кабульской конференций, а также с учетом дальнейших руководящих указаний Совета Безопасности. Мы хотели бы также рекомендовать МООНСА при подготовке докладов продолжать придерживаться подхода на основе достигнутых результатов путем уточнения промежуточных целей и показателей прогресса, установленных в сентябре прошлого года, и путем приведения их в соответствие с приоритетами нового афганского правительства. Нашей целью должно быть оказание содействия постепенной передаче власти и ответственности афганским органам власти и оказание им помощи в их усилиях на пути к безопасности, стабильности и процветанию.

Г-н Мунгара-Муссоц (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в январе. Я хотел бы также поблагодарить посла Кафандо, Буркина-Фасо, за преданность и эффективность, с которыми он руководил работой Совета в декабре 2009 года.

Мы осознаем важность задачи, доверенной Габону, и хотели бы заверить всех членов Совета Безопасности в нашей полной готовности эффективно участвовать в работе Совета. Действительно, для нас огромная привилегия принимать участие в работе Совета Безопасности в качестве одного из непостоянных членов, представляющих Африку. Поэтому я, пользуясь этой возможностью, благодарю всех членов Совета за очень теплые поздравления в адрес нашей делегации. Мы также благодарим Генерального секретаря и персонал Секретариата за их готовность прийти на помощь.

Прежде чем перейти к основным вопросам, рассматриваемым в докладе (S/2009/674), я хотел бы поздравить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Кая Эйде за его весьма всеобъемлющее представление этого доклада.

Положение в Афганистане вызывает большую обеспокоенность у моей страны из-за солидарности с афганским народом, но также и из-за его последствий для международного мира и безопасности и его воздействия на них. Мы полностью поддерживаем усилия, предпринимаемые афганским правительством, при поддержке международного сообщества, в области безопасности, особенно борьбу с терроризмом и укрепление демократии и развития в Афганистане. Такое активное сотрудничество позволило афганскому правительству 20 августа 2009 года в чрезвычайно трудной обстановке с точки зрения политики и безопасности провести президентские выборы.

Хотя следует признать, что, несмотря на все эти усилия, ситуация на местах продолжает вызывать озабоченность, тем не менее, нынешние инициативы в интересах мира и развития в Афганистане подтверждают наше видение мирного и процветающего Афганистана. Новая стратегия, направленная на то, чтобы согласовать в стране военное вмешательство с помощью в области развития, является, по нашему мнению, одним из решающих факторов в процессе стабилизации в Афганистане.

На деле, одного военного подхода не достаточно. Необходимо, чтобы он дополнялся действиями в области развития, такими как строительство школ и клиник, развитие сельского хозяйства и продолжающаяся эмансипация афганских женщин. В этом отношении моя делегация приветствует решение афганского парламента одобрить закон о ликвидации насилия путем введения уголовной ответственности за сексуальное насилие. Такой значительный шаг вперед заслуживает одобрения со стороны Совета и поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций, не только в целях содействия принятию этого законопроекта, но и в целях обеспечения его полного осуществления.

Мы приветствуем деятельность международного сообщества на этом направлении, особенно активное участие Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в проходящем в стране восстановительном процессе, несмотря на непрекращающиеся угрозы безопасности персонала Миссии на местах. В этой связи мы хотели бы воздать должное персоналу Организации Объединенных Наций и сотрудникам гуманитарных учреждений за их героическую работу, которую они ведут, порой с риском для жизни.

Мы призываем международное сообщество продолжать оказывать поддержку усилиям правительства Афганистана, направленным на политическое, экономическое и социальное развитие государства, с тем чтобы в конечном итоге афганские мужчины и женщины смогли стать подлинными хозяевами своей судьбы и собственными руками вписать в историю Афганистана страницы, посвященные стабильному и процветающему государству.

Международная конференция по Афганистану, которая будет проведена по инициативе Франции, Германии и Соединенного Королевства в Лондоне в конце этого месяца, предоставит международному сообществу еще одну возможность дать всестороннюю оценку политической, экономической, социальной и гуманитарной обстановки в Афганистане. Положение в Афганистане остается тяжелым и вызывает озабоченность. Совершенно очевидно, что укрепление солидарности и активизация усилий международного сообщества являются главными

условиями полного восстановления стабильности и безопасности в этой стране.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны Генеральному секретарю за представление очередного доклада о положении в Афганистане (S/2009/674). Признательны также Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Эйде за изложенные соображения. Положительно оцениваем его работу во главе МООНСА и желаем Каю Эйде успеха в его дальнейшей деятельности.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что в результате непростого избирательного процесса в Афганистане был достигнут важный результат, устраивающий самих афганцев и в полной мере отвечающий требованиям афганского законодательства. Рассчитываем на завершение формирования нового эффективного правительства страны в соответствии с конституционными процедурами.

С сожалением вынуждены констатировать, что, несмотря на предпринимаемые властями Исламской Республики Афганистан и международными присутствиями усилия, продолжает деградировать ситуация в области безопасности. Уровень насилия в стране достиг беспрецедентного масштаба, отмечается ухудшение ситуации в ранее спокойных северных провинциях. В этой связи вызывает недоумение то обстоятельство, что в докладе практически отсутствуют прямые ссылки на основной источник угроз для безопасности Афганистана и всего региона — на деятельность талибов и «Аль-Каиды». Считаем, что здесь следует обходиться без эвфемизмов.

Мы поддерживаем цель национального примирения в Афганистане. В то же время этот процесс не должен идти в ущерб достижению долгосрочной стабильности в стране и противоречить соответствующим решениям Совета Безопасности, включая эффективное осуществление санкционного режима в отношении талибов и «Аль-Каиды». Нельзя всерьез рассматривать возможность договоренностей с главарями талибов и других террористических и экстремистских организаций. Диалог возможен лишь с теми, кто сложил оружие, признает правительство и конституцию Афганистана и порвал связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими структурами.

Особую озабоченность продолжает вызывать положение дел с производством и торговлей наркотиками. Глобальный масштаб исходящей из Афганистана наркоугрозы требует более решительных действий и перехода на новый уровень международного взаимодействия. В этом контексте рассчитываем, что контингенты стран НАТО в Афганистане будут активнее сотрудничать с афганским правительством, наладят взаимодействие с Организацией Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), которая уже не один год проводит эффективные антинаркотические операции по внешнему периметру границ Афганистана. Необходимы и более решительные действия по пресечению оборота прекурсоров, которые поступают в Афганистан, в том числе и из Европы, и без которых производить героин невозможно.

Полагаем, что важным международным событием станет намеченная на 28 января этого года конференция в Лондоне по Афганистану. Исходим из того, что она придаст дополнительный импульс процессу постепенной передачи правительству Афганистана всей полноты ответственности за обеспечение безопасности на территории страны по мере становления дееспособных афганских вооруженных сил и полиции. В конференции намерен принять участие министр иностранных дел России Сергей Лавров.

Решение всех упомянутых задач требует самого широкого международного взаимодействия под эгидой Организации Объединенных Наций. Позитивную роль призваны сыграть и государства региона, а также действующие там организации, включая Шанхайскую организацию сотрудничества (ШОС) и ОДКБ, в рамках которых разработаны и реализуются конкретные планы антитеррористических и антинаркотических действий, мероприятия по содействию развитию Афганистана.

Россия продолжит оказывать Афганистану необходимое содействие. В настоящее время выделяются средства на развитие системы образования в Афганистане, в том числе на реконструкцию Кабульского политехнического университета. Помощь оказывается и в других формах. Так, на днях Россия передала Афганистану крупную партию большегрузных грузовиков (52 КАМАЗа).

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с

поздравлений в адрес Председателя по случаю вступления на этот пост; мы хотели бы заверить Вас, г-н Председатель, в том, что наша делегация готова к всестороннему сотрудничеству. Я также хотела бы поблагодарить посла Кафандо и делегацию Буркина-Фасо за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Наша делегация хотела бы поприветствовать новых членов Совета; мы рассчитываем на тесное сотрудничество с ними в предстоящий период.

Кроме того, я хочу поблагодарить Генерального секретаря за его присутствие на этом заседании и высказанные замечания, а Постоянного представителя Афганистана Танина — за то, что он представил нам сегодня точку зрения своего правительства.

Я хотела бы особо поблагодарить Специального представителя Кая Эйде не только за его всеобъемлющий брифинг, но и за его неустанную работу во главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Руководящая деятельность Специального представителя имеет важнейшее значение для усилий международного сообщества в Афганистане. Наше правительство высоко ценит его работу и самоотдачу и желает ему всяческих успехов в будущих начинаниях.

Нынешний этап имеет принципиальное значение для Афганистана. Правительство Афганистана вместе с афганским народом в настоящее время прилагает все усилия для того, чтобы не допустить дальнейшего ухудшения ситуации, которое наблюдается в течение последних нескольких лет и вызывает серьезную озабоченность. Международное сообщество должно незамедлительно принять решительные меры для того, чтобы помочь афганскому народу самостоятельно переломить ситуацию.

Готовность Соединенных Штатов помогать Афганистану остается неизменной. Неизменной остается и наша цель — пресечь деятельность «Аль-Каиды», разоружить ее и, в конечном итоге, ликвидировать, а также не допустить ее возвращения на территорию как Афганистана, так и Пакистана. Особое внимание мы уделяем повышению способности учреждений Афганистана противостоять угрозе насильственного экстремизма и уменьшить ее.

Для достижения этой цели президент Обама принял решение о направлении в Афганистан дополнительно 30 000 военнослужащих Соединенных Штатов. Эти войска будут вести борьбу с мятежниками, обеспечивать охрану населенных пунктов и проводить подготовку афганских сил безопасности. Многие из остальных 43 государств, поставляющих войска в состав Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ), объявили об увеличении численности своих контингентов. Все вместе, во взаимодействии с силами Афганистана, мы будем добиваться того, чтобы к лету 2011 года можно было начать передачу полномочий в этой сфере правительству Афганистана.

Помимо увеличения военного контингента, для достижения действительно устойчивого прогресса потребуются активизация усилий в гражданской сфере и дополнительная международная помощь. Наша деятельность в гражданской сфере будет направлена прежде всего на создание более ответственных, способных более оперативно выполнять свою работу учреждений на уровне провинций, округов и населенных пунктов. Мы также будем поощрять и поддерживать осуществление правительством Афганистана разработанной им программы решительных мер по борьбе с коррупцией, в том числе конкретные шаги, направленные на повышение степени подотчетности.

Соединенные Штаты намерены значительно увеличить число своих гражданских экспертов в Афганистане. Фактически, в результате осуществляемых мер наше гражданское присутствие увеличится втрое. В конце января 2009 года в стране находилось 320 гражданских экспертов из Соединенных Штатов; в этом месяце их число составит 920; вскоре после этого мы рассчитываем выйти на намеченный показатель — довести численность гражданских экспертов на местах приблизительно до 1000 человек. Наши эксперты в сотрудничестве с афганцами работают над повышением потенциала национальных и субнациональных властей в плане осуществления эффективного руководства. Кроме того, специалисты из Соединенных Штатов совместно со своими афганскими коллегами работают над восстановлением ключевых секторов экономики Афганистана, для того чтобы афганцы могли собственными силами победить в борьбе с мятежниками, которые не могут предложить ничего другого, кроме расширения масштабов насилия.

Экономический рост имеет принципиальное значение для будущего Афганистана, поскольку он

позволит в краткосрочной перспективе подорвать привлекательность экстремистов и обеспечит устойчивое экономическое развитие в долгосрочном плане. С тем чтобы обратить вспять продвижение «Талибана», мы уделяем особое внимание усилиям по восстановлению в тех областях, где мы можем быстро создать рабочие места, особенно в сельском хозяйстве. Восстановление когда-то оживленного сельскохозяйственного сектора Афганистана позволит лишить повстанческое движение не только наемников, но и доходов от торговли наркотиками. Позвольте мне подчеркнуть еще один важный элемент нашей политической стратегии: поддержка усилий, которые предпринимает Афганистан по интеграции членов «Талибана», отказавшихся от сотрудничества с «Аль-Каидой», сложивших оружие и участвующих в конституциональном политическом процессе.

Организация Объединенных Наций, и в частности МООНСА, продолжает играть важную роль в гражданских усилиях международного сообщества в Афганистане. Ее работа в области наращивания институционального потенциала, управления, реформирования сектора безопасности и координации усилий доноров является чрезвычайно важной для достижения нашей цели по расширению возможностей правительства Афганистана. Однако все мы должны лучше координировать усилия международного сообщества по оказанию поддержки афганскому народу. Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе (S/2009/674), координация столь большого объема программ национальной помощи с теми целями, которые определены правительством Афганистана, является непростой задачей, для выполнения которой МООНСА нуждается в дополнительных ресурсах и в поддержке со стороны государств-членов. Мы решительно присоединяемся к призыву Генерального секретаря укреплять координацию и поддерживаем его предложение усилить МООНСА опытными сотрудниками из основных стран-доноров. Со своей стороны Соединенные Штаты готовы поддержать такую просьбу, направив туда соответствующий персонал Соединенных Штатов.

Мы также считаем целесообразным назначить старшего гражданского представителя в рамках МССБ, как это рекомендует Специальный представитель, что укрепит координацию деятельности МССБ в области политики и развития, в частности усилий, предпринимаемых провинциальными группами по восстановлению.

Успех деятельности МООНСА также зависит от ее присутствия на всей территории страны. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что прогресс в области открытия региональных и провинциальных отделений МООНСА сохраняется. Мы рады тому, что доклад Генерального секретаря подтверждает, что, несмотря на вероломное нападение на гостиницу в Кабуле, которое произошло 28 октября, Организация Объединенных Наций полна решимости открыть в 2010 году новые отделения по всему Афганистану. Мы вновь подтверждаем нашу готовность помогать усилиям МООНСА по укреплению безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Афганистане и готовы творчески сотрудничать с МООНСА в оказании поддержки этим усилиям.

Организация Объединенных Наций играет важную роль, оказывая поддержку политическому процессу в Афганистане, в том числе проведению выборов. Мы согласны с замечанием Генерального секретаря в том, что в ходе президентских выборов и выборов в провинциальные советы, которые прошли в Афганистане в 2009 году, были обнаружены серьезные недостатки в афганском избирательном процессе. Совместно с международными партнерами мы привержены сотрудничеству с правительством Афганистана в целях устранения этих недостатков до проведения следующих выборов.

Предстоящая конференция, которая пройдет в Лондоне и сопредседателями которой будут Афганистан, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, предоставит международному сообществу возможность, как это подчеркнул в своей инаугурационной речи президент Карзай, продемонстрировать свою поддержку повестки дня правительства Афганистана. Мы возлагаем большие надежды на конференцию, которая состоится в Кабуле этой весной, на которой правительство Афганистана будет иметь возможность представить более подробный план и программы по достижению своих масштабных целей. Президент Карзай в своей инаугурационной речи правильно заявил о необходимости двигаться в новом направлении и, в частности, о своей приверженности реинтеграции и примирению, улучшению отношений с региональными партнерами Афганистана и о постоянно возрастающей ответственности афганских служб безопасности. Те-

перь мы хотим увидеть конкретные действия, и мы хотим увидеть прогресс уже сейчас.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я поздравляю Вас, г-н Председатель, в связи со вступлением на пост Председателя. Позвольте мне присоединиться к другим выступавшим и приветствовать пять новых членов Совета Безопасности; мы надеемся на тесное сотрудничество с ними на протяжении последующих двух лет. Мы хотим особо поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2009/674) и его замечания, Специального представителя Кая Эйде за его весьма содержательные замечания, а также посла Танина за его всеобъемлющее выступление.

Целью международного сообщества по-прежнему является стабильный и безопасный Афганистан, способный осуществлять суверенитет на всей своей территории, предложить своему народу представительное правительство, создать условия для экономического процветания и играть конструктивную роль в регионе. Никто из нас не преуменьшает масштабность этой задачи, о чем весьма четко сказал сегодня утром Специальный представитель. Создание стабильного и безопасного Афганистана — долгосрочный процесс, однако международное сообщество полно решимости оказывать поддержку правительству Афганистана в достижении этой цели. Прежде чем перейти к некоторым из вопросов, затронутых в последнем докладе Генерального секретаря, я хотел бы сказать несколько слов о предстоящей конференции в Лондоне.

Сопредседателями Лондонской конференции, которая состоится 28 января, будут премьер-министр Гордон Браун, президент Карзай и Генеральный секретарь, и мы приветствуем решительную поддержку Генерального секретаря этого мероприятия. Задача Конференции заключается в оказании и координации международной поддержки, которая позволит президенту Карзаю достигнуть масштабных целей, которые он изложил в своей инаугурационной речи, и упор будет делаться на трех ключевых областях: безопасность, развитие и управление, региональные рамки и международная архитектура. Лондонскую конференцию следует рассматривать как важный шаг к тому, чтобы международное сообщество взяло на себя более вспомогательную роль в Афганистане, и к ускорению процесса «афганизации» стратегии. В этой связи Лондонская конференция проложит путь для проведения конференции в Кабуле весной этого года, на которой, как мы надеемся, правительство Афганистана изложит свои обязательства перед народом Афганистана и продолжит осуществлять работу, основа которой будет заложена в Лондоне.

Сейчас я хотел бы перейти к четырем вопросам, которые подняты в докладе Генерального секретаря. Во-первых, относительно эффективности помощи: здесь мы полностью согласны со Специальным представителем в том, что донорам следует наращивать афганский потенциал, а не подменять его. Доноры должны проявлять больше желания сотрудничать с правительством Афганистана и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), вместо того чтобы действовать в одиночку.

Во-вторых, мы решительно поддерживаем усилия, которые прилагает генерал Маккристал для сокращения числа жертв среди гражданского населения. Мы с удовлетворением отмечаем, что доклад Генерального секретаря особо подчеркивает этот аспект. В докладе также отмечается, что 78 процентов от общего числа жертв среди гражданского населения пострадало от действий антиправительственных элементов, причем в 54 процентах случаев люди пострадали в результате действий террористов-смертников или подрыва самодельных взрывных устройств. Подход Международных сил содействия безопасности для Афганистана разительно отличается от подхода повстанцев, которые преднамеренно подвергают угрозе жизнь гражданского населения в Афганистане.

В-третьих, мы согласны с Генеральным секретарем относительно важности Афганской национальной армии и Национальной полиции. Развитие Национальных сил безопасности Афганистана как с точки зрения качества, так и количества — это ключ к тому, чтобы афганцы взяли на себя ответственность за свою собственную безопасность, и мы надеемся, что Объединенный совет по координации и контролю и Лондонская конференция придадут необходимый стимул для достижения прогресса в этом направлении.

В-четвертых, в докладе Генерального секретаря подчеркивается важность инициатив по защите общин, и мы приветствуем это. Для их эффективно-

го осуществления исключительно важно, чтобы они были подкреплены надлежащим обучением и были подотчетны. Национальная стратегия, касающаяся сектора безопасности, предоставила бы рамки, определяющие роль и функции афганских сил безопасности, но при этом необходимо четко определить, каким образом инициативы по защите общин впишутся в такую национальную стратегию.

Я также хотел бы затронуть вопрос, который конкретно не рассматривается в докладе Генерального секретаря, но о нем упоминал Специальный представитель: коррупция, являющаяся важным фактором, на фоне которого происходили события 2009 года. МООНСА совместно с другими учреждениями помогала правительству Афганистана наращивать потенциал по борьбе с коррупцией и создавать необходимые устойчивые институты, способные в долгосрочном плане стать основой благого управления, и мы решительно приветствуем такие шаги.

Нельзя не согласиться с тем, что последние три месяца Афганистан переживает еще один сложный период. Процесс президентских выборов был весьма непростым, но мы надеемся, что у нас будет возможность поддержать сильное и дееспособное правительство Афганистана, которое, при поддержке международного сообщества, выполнит те важные обязательства, о которых говорил президент Карзай в своей инаугурационной речи и которые будут подтверждены в этом месяце на Лондонской конференции.

И, наконец, я хотел бы поблагодарить Кая Эйде за его двухлетнюю работу в Афганистане. Его неустанные усилия, в том числе по проведению выборов в прошлом году и по руководству МООНСА в сложный период, последовавший за нападениями на его персонал, заслуживают нашего восхищения, и я хотел бы через него воздать должное всем сотрудникам МООНСА, которые делают свою важную работу в чрезвычайно трудных условиях.

В этой связи я с обеспокоенностью услышал о тех проблемах, с которыми он сталкивается в укомплектовании МООНСА и в наборе для нее персонала. Генеральная Ассамблея совсем недавно, в прошлом месяце, согласилась значительно увеличить бюджет и кадровый состав МООНСА, и я надеюсь, что Секретариат творчески изыщет пути устранения в Центральных учреждениях любых препятствий, которые мешают эффективному укомплектованию кадрами исключительно важных миссий по всему миру, и в том числе МООНСА.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы, сэр, поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в январе месяце. Я благодарна Вам и другим членам Совета за слова приветствия. Бразилия намерена очень тесно и конструктивно работать со всеми членами Совета над выполнением возложенного на него мандата. Кроме того, я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его присутствие на этом заседании, за высказанные им замечания и за его последний доклад по Афганистану (S/2009/674).

Бразилия присоединяется к другим ораторам и благодарит г-на Кая Эйде за информативный брифинг. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и выразить ему нашу признательность за работу на посту руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и за те бесценные усилия, которые он прилагал в крайне сложных условиях.

Последние месяцы стали для нас отрезвляющим напоминанием о том, что на пути к миру, стабильности и процветанию в Афганистане нас ждут сложные проблемы. В этой связи глубокую обеспокоенность вызывает ухудшение положения в области безопасности. Особенно тревожит возросшее число связанных с конфликтом жертв среди гражданского населения. Подавляющее большинство гражданских лиц погибли от рук движения «Талибан», Аль-Каиды и других экстремистских групп, и поэтому именно они несут главную ответственность за создавшееся положение.

Разумеется, это отнюдь не может быть утешением, когда заходит речь о гибели гражданских лиц в результате действий проправительственных сил в афганском конфликте, например, о сообщаемой гибели детей в деревне Гази Хан и Лашкар Гахе в последние дни 2009 года. Полностью признавая важность мер, принятых правительством Афганистана, Международными силами содействия безопасности и коалицией, мы все же считаем, что необходимо продолжать усилия для того, чтобы более четко проводить различие между комбатантами и некомбатантами, снижать степень риска для гражданских лиц или полностью устранить его. Защита гражданских лиц — это моральный императив и обязатель-

ство по международному праву, и она является главным доводом для укрепления легитимности и эффективности международного военного присутствия в Афганистане.

Также вызывают беспокойство участившиеся нападения экстремистов на международный персонал и гуманитарных работников. Особенно шокирующим стало октябрьское нападение на дом гостиничного типа Организации Объединенных Наций в Кабуле. Мы решительно осуждаем это бессмысленное и неоправданное насилие и отдаем дань уважения погибшим. Мы также воздаем должное охране Организации Объединенных Наций, которая своими героическими действия спасла жизни невинным людям. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря по укреплению безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и местного персонала в Афганистане.

Затянувшиеся споры по поводу результатов августовских выборов негативно отразились на государственном управлении в Афганистане и на отношениях страны с международным сообществом. Нарушения, допущенные в ходе выборов и зафиксированные Комиссией по жалобам, связанным с выборами, подорвали легитимность избирательного процесса и широко используются экстремистскими группировками для пропаганды. Они также высветили необходимость реформы.

Уделяя внимание проблемам и неудачам в деле строительства более безопасного, демократического и процветающего Афганистана и извлекая уроки из накопленного опыта, мы должны думать и о будущем. Нам всем следует приветствовать программу, которую президент Карзай изложил в своей речи, произнесенной по поводу вступления в должность: активизировать усилия по достижению национального единства и примирения, повысить ответственность афганских сил за обеспечение безопасности своего народа, содействовать экономическому развитию и административным реформам, а также принять решительные меры по борьбе с коррупцией. Мы должны обеспечить, чтобы наша коллективная поддержка президента Карзая помогла ему воплотить слова в реальные дела.

Одним из главных элементов этой программы является формирование компетентного и представительного кабинета. В этой связи мы призываем афганское правительство и Народную палату продолжать работу по созданию нового правительства. Наша делегация также поддерживает предложение президента Карзая в отношении достижения национального примирения, в том числе путем переговоров с вооруженной оппозицией.

Еще одним исключительно важным направлением, на котором новому правительству, безусловно, следует сосредоточить внимание, — это реформа избирательного процесса с целью предотвращения тех проблем, которые возникли в ходе выборов 2009 года. Выборы 2010 года должны содействовать консолидации демократии в Афганистане. Мы отмечаем призывы МООНСА к реформированию и упрочению гласности в работе Независимой избирательной комиссии еще до начала парламентских выборов и выборов в местные законодательные органы, которые запланированы на май этого года, и призываем углубить диалог между правительством Афганистана и Миссией. В этой связи мы поощряем все заинтересованные стороны принять участие в дальнейшем диалоге и в процессе сотрудничества.

Необходимо также поддерживать прогресс в области поощрения и защиты прав женщин. Афганскому парламенту следует своевременно рассмотреть законопроект о ликвидации насилия в отношении женщин и новую редакцию Закона о личном статусе шиитов. Необходимо, чтобы прогресс в законодательной области шел в ногу с процессом укрепления учреждений, призванных претворять законы в жизнь. В интересах долговременного решения проблемы безопасности в Афганистане надлежит обеспечить стабильный процесс передачи ответственности правительству Афганистана. Это позволит постепенно вывести международные военные силы и нормализовать жизнь страны.

Невозможно урегулировать конфликт в Афганистане лишь с помощью военных мер. Поэтому, как об этом убедительно сказал г-н Эйде, в нашей работе мы должны руководствоваться стратегией не военного, а политического характера. В этой связи шагом в правильном направлении стала бы переориентация Национальной стратегии развития Афганистана на долгосрочные проекты, что может потребовать укрепления роли МООНСА, которую мы будем поддерживать.

Для повышения эффективности действий правительства и доноров крайне важно укрепить координацию международных гражданских усилий в

Афганистане. При этом должное внимание следует уделять национальной заинтересованности в обеспечении долговременных и стабильных международных усилий в стране. В этой связи мы поддерживаем предложение создать под эгидой Организации Объединенных Наций специальную структуру по координации гражданских действий в Афганистане, которая будет постепенно передавать афганскому правительству полномочия по координации донорской поддержки его собственных программ и приоритетов. Для этого, как сказал в своем докладе Генеральный секретарь, страны-доноры должны проявить политическую готовность делать упор не на замещении местного потенциала, а на его создании.

Мы согласны с г-ном Эйде в том, что самое лучшее, что международное сообщество может сделать для афганского правительства и общества, — это помочь им укрепить национальные учреждения. По своему определению такая задача представляется сложной, но в долгосрочной перспективе это — единственный реальный выход. Международные конференции, которые пройдут 28 января в Лондоне и позже в Кабуле, будут хорошей возможностью для продвижения в этом направлении.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Я поздравляю, сэр, Вас лично и делегацию Китая с вступлением на пост Председателя Совета в январе месяце и благодарю посла Кафандо и делегацию Буркина-Фасо за руководство Советом в декабре месяце. Разрешите мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать новых членов Совета и пожелать им всяческих успехов в работе.

Я благодарю Генерального секретаря за его заявление, Специального представителя Генерального секретаря и руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Кая Эйде за его брифинг, а Постоянного представителя Афганистана за его заявление.

Мы признательны МООНСА за то, что она продолжает играть важную роль в усилиях, которые международное сообщество прилагает для обеспечения в Афганистане безопасности, стабильности и развития. В сфере безопасности, политики и экономики перед Афганистаном стоят серьезные проблемы. Поэтому все афганцы, особенно политические лидеры, должны делать все возможное для достижения национального единства и примирения, равно как для обеспечения демократического государственного управления, мира и процветания.

Мы выражаем удовлетворение тем, что, вопреки всем проблемам и трудностям, избирательный процесс в Афганистане завершился.

Мы призываем всех политических игроков обеспечить без дальнейшего промедления одобрение состава кабинета министров. Новое правительство должно приступить к решению стоящих перед ним срочных задач, включая политическую реформу и устранение коренных причин повстанческого движения. Оно должно сделать больший акцент на экономическом восстановлении, реконструкции, обеспечении услуг и улучшении положения со средствами к существованию населения. Необходимо также, чтобы партнеры по развитию работали вместе более скоординированным и упорядоченным образом для поддержки национальных усилий афганского народа. В этой связи мы приветствуем Международную конференцию по Афганистану, созыв которой запланирован на 28 января 2010 года в Лондоне.

Мы с тревогой отмечаем ухудшение ситуации в области безопасности за отчетный период, характеризующееся возросшим числом вооруженных нападений и нападений террористов-смертников. Эта вспышка насилия, которая привела к новым увечьям и гибели людей, вызывает сожаление, и с ней надо покончить. Мою делегацию обнадеживают усилия афганского правительства и его международных союзников по улучшению ситуации в области безопасности.

Необходимо наращивать потенциал и способность афганских институтов безопасности, в особенности полиции и вооруженных сил, в плане того, чтобы брать на себя ответственность за долгосрочную стабильность страны. Мы высоко оцениваем усилия правительства Афганистана по принятию законов о противодействии терроризму, об огнестрельном оружии и антитрестовского закона. Мы также приветствуем законопроект о ликвидации насилия в отношении женщин и призываем к его одобрению парламентом Афганистана.

Мы глубоко обеспокоены нападениями на сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане, что негативно сказывается на их способности выполнять свой мандат. Мы призываем

укрепить меры по обеспечению безопасности и охране всего персонала МООНСА.

Наконец, мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря Каю Эйде за его руководство и, в его лице, благодарим персонал МООНСА за выполнение своего мандата в очень тяжелых условиях. Мы хотели бы пожелать г-ну Эйде успеха на его новом поприще.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы пожелать всему Совету всего наилучшего в новом году. Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Позвольте мне также, по примеру предыдущих ораторов, дать высокую оценку превосходной работе посла Мишеля Кафандо и его сотрудников в декабре месяце.

Что касается наших прений, то я хотел бы, как и предыдущие ораторы, искренне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Кая Эйде за его работу. Благодаря его усилиям Организация Объединенных Наций является сейчас в Афганистане главным субъектом в плане координации международных действий и диалога с политическими субъектами и афганским обществом. Это достижение следует сохранить и усилить его эффект.

Это важное событие для Франции. Впервые в Совете Безопасности Европейский союз будет представлять его делегация в Организации Объединенных Наций. Это является результатом осуществления Лиссабонского договора. Поэтому я приветствую этого представителя. Для Франции это важный и эмоциональный момент. Разумеется, Франция присоединяется к заявлению, которое он сделает.

Я хотел бы сделать акцент на главных задачах в этом году. Ближайшее событие, как подчеркнул г-н Кай Эйде, — Лондонская конференция, которая будет созвана 28 января 2010 года. Она станет важным шагом вперед в процессе налаживания партнерских отношений между Афганистаном и международным сообществом таким образом, который позволит афганскому народу взять на себя всю полноту ответственности за свою судьбу.

Президент Карзай провозгласил важные обязательства по проведению реформ в своей инаугурационной речи. Мы надеемся, что Лондонская конференция — и позднее Кабульская конференция — обеспечат правительству Афганистана возможность начать свою программу реформ, прежде всего, в приоритетных областях управления, в особенности местного управления, в отношении которого г-н Эйде был особенно красноречив; в области укрепления гражданских сил и сил безопасности Афганистана; в сфере борьбы с коррупцией и оборотом наркотиков; в области регионального сотрудничества и в процессе реинтеграции комбатантов.

Эта программа должна основываться на согласованных действиях международного сообщества. Мы много лет говорим об этом, и я полагаю, что, наконец, мы должны согласовать наши действия с этой разумной целью. Совет Безопасности отвел здесь ключевую роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Она должна располагать необходимыми ресурсами, а также авторитетом, что крайне важно для более эффективной координации. Это потребует укрепления связей между Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, представленными в стране, а также с главными донорами.

В этой связи мы поддерживаем усилия по созданию структуры в составе главных гражданских и военных игроков в Афганистане под сопредседательством правительства Афганистана и Организации Объединенных Наций. Такая структура, которая могла бы проводить заседания часто и на регулярной основе, должна заниматься вопросами оказания гражданской помощи, сотрудничества между гражданскими и военными сторонами и регионального сотрудничества. Я хотел бы подчеркнуть, что в будущем этот последний аспект должен быть рассмотрен более пристальным образом. Мы надеемся, что в этой связи Специальный представитель Генерального секретаря активизирует свои усилия для последующего содействия региональному диалогу.

Мы отмечаем намерение афганских властей провести выборы в законодательные органы в мае 2010 года согласно срокам, приведенным в конституции. Это решение, вне сомнения, является суверенным решением самих афганских властей. Однако надо извлечь уроки из выборов президента и провести определенные реформы избирательной системы заблаговременно и согласно Конституции. Мы должны помочь афганским властям наметить необходимые реформы, которые можно реально

осуществить до выборов. Афганцы продемонстрировали свою приверженность демократии, и эту приверженность следует поддержать. Следующие выборы должны состояться в обстановке, которая обеспечит свободный и демократический выбор. Фальсификация, которая имела место во время президентских выборов, не должна повториться.

Я хотел бы в заключение заверить Генерального секретаря и его Специального представителя, что мы разделяем их обеспокоенность в отношении безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций. В Афганистане, а также в других странах, переживающих кризис, надо выделить средства, необходимые для защиты сотрудников Организации Объединенных Наций. Необходимое укрепление этих средств, которые надо выделить для использования на местах приоритетным образом, следует осуществить параллельно с всеобъемлющим осмыслением будущего географического развертывания объектов МООНСА и ее миссий с учетом нового политического контекста и контекста в плане безопасности, что весьма реально.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы приветствовать находящихся среди нас пять новых членов Совета. Я также хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, и китайскую делегацию с вступлением на важный пост Председателя Совета в январе. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность послу Кафандо и его делегации за их превосходную работу в декабре.

В том что касается Афганистана, Генеральный секретарь и его Специальный представитель г-н Кай Эйде выступили сегодня утром с очень полезными для нас брифингами. Посол Танин также внес вклад в нашу дискуссию.

От имени моего правительства я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить г-ну Эйде признательность за его весьма трудную работу, особенно в том, что касается регулирования чувствительного процесса президентских выборов в течение прошедших нескольких месяцев. Я выражаю послу Эйде нашу глубокую признательность и заверяю его в нашей всемерной поддержке.

Не может быть сомнения в том, что для тех, кто работает в Афганистане, включая нас, прошедший год был самым трудным с 2001 года. Огромное количество времени и энергии было затрачено на регулирование сложного избирательного процесса. Для всех нас нападение на гостиницу в октябре было шокирующим напоминанием об изменчивой ситуации на месте, в условиях которой мужчины и женщины выполняют задачи, которые мы на них возложили.

К сожалению, как представляется, мы повторяем одно и то же новогоднее обещание в течение последних нескольких лет. Но мне кажется, что в настоящее время ситуация является гораздо более серьезной, чем в предшествующие два года. Этот момент в начале 2010 года имеет решающее значение для изменения негативных тенденций предыдущего года и для обеспечения будущего успеха в Афганистане. Хотя нынешняя политическая ситуация, связанная с формированием нового кабинета, вызывает у нас озабоченность, мы ожидаем, что новая администрация президента Карзая вскоре начнет работу над повесткой дня в области реформ, государственного строительства и объединения народа.

Следует также отметить, что все мы, члены международного сообщества, укрепляем помощь Афганистану как в военной области, так и в области развития. Япония искренне приветствует новую стратегию Соединенных Штатов Америки, обнародованную 1 декабря. Со своей стороны, Япония объявила о новом пакете помощи Афганистану на сумму до 5 млрд. долл. США в течение пятилетнего периода, начиная с 2009 года. Этот пакет будет включать в себя оказание помощи в укреплении полиции Афганистана, реинтеграции бывших повстанцев и в обеспечении устойчивого и опирающегося на собственные силы развития. Это объявление было приурочено к завершению избирательного процесса по выборам президента и пятилетнего срока пребывания президента Карзая на этом посту, а также было призвано продемонстрировать неизменную поддержку Японии в течение этого трудного для народа Афганистан периода. Мы надеемся, что помощь Японии послужит импульсом для дальнейшего оказания конкретной помощи этой стране. Но я также хотел бы подчеркнуть здесь, что важно не только брать обязательства, но и выполнять их. Результаты работы в этом отношении не всегда являются очень удовлетворительными. Пришло время выполнить многочисленные взятые обязательства и ускорить их осуществление.

Мы также ожидаем столь же твердой приверженности со стороны афганского правительства.

Мы приветствуем решимость, прозвучавшую в заявлении президента Карзая при вступлении в должность, в том числе его решимость поощрять национальное примирение и вести борьбу с коррупцией. Я полностью уверен в том, что решимость президента Карзая будет претворена в конкретные дела. Мы будем оказывать поддержку афганскому правительству в этих усилиях. С учетом этого предстоящая Лондонская конференция обеспечит новому афганскому правительству возможность подтвердить приверженность осуществлению реформ, а международному сообществу — оказанию поддержки и предоставлению ресурсов.

К числу наиболее важных пунктов повестки дня новой афганской администрации будет относиться реинтеграция бывших повстанцев. Мы должны поощрять налаживание политических контактов с теми бывшими повстанцами, которые отказались от насилия и намерены вести мирную жизнь в рамках Конституции. Параллельно с военными усилиями по поддержанию безопасности необходимо претворять в жизнь политическую повестку дня, включая реинтеграцию, с тем чтобы содействовать укреплению стабильности. Я хотел бы подчеркнуть, что осуществление такого плана должно возглавить афганское правительство. Мы готовы возглавить международные усилия по оказанию помощи в деле реинтеграции как одной из трех основ новой стратегии, исходя из нашего опыта в области усилий по разоружению, демобилизации и реинтеграции и по расформированию незаконных вооруженных групп. Мы надеемся, что Лондонская конференция придаст новый импульс укреплению этих усилий.

В течение последних нескольких лет Япония последовательно отстаивает важность укрепления эффективности оказания помощи и координации деятельности доноров в Афганистане. Однако ситуация является далеко не удовлетворительной, как сказал нам Кай Эйде. Мы должны определенно делать больше, чтобы избежать ненужных трат и усилить отдачу.

Приоритетные цели оказываемой Японией помощи в области сельского хозяйства, инфраструктуры и удовлетворения основных потребностей людей соответствуют тем областям, которые включило в число своих приоритетов афганское правительство. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что меры по координации работы доноров должны приниматься в партнерстве с афганским правительством с учетом конечной цели полной «афганизации». Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в усилиях по координации работы.

В этом отношении большое значение имеет потенциал Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы должны рассмотреть конкретные меры по совершенствованию структур МООНСА в области координации, а также ускорить наем опытного персонала. Как я полагаю, совершенно очевидно, что мы должны упорядочить процедуры найма, включая предоставление МООНСА более широких полномочий. В то же время я подчеркиваю, что эффективная координация не может быть достигнута без сотрудничества стран-доноров и их готовности к тому, чтобы их работу координировала Организация Объединенных Наций. Это то положение, которое подчеркнул Генеральный секретарь. Нам необходима политическая воля на самом высоком уровне.

Безопасность является самым большим вызовом и необходимым условием во всех этих усилиях. Мы воздаем должное странам, предоставляющим войска, персонал многих из которых понес потери. Мы также отдаем дань афганским силам безопасности. Однако совершенно очевидно, что надлежит сделать гораздо больше в целях дальнейшего повышения их качественного уровня и увеличения их численности, чтобы обеспечить долгосрочную стабильность.

Организация Объединенных Наций играла и будет и в дальнейшем играть незаменимую роль в содействии стабилизации и восстановлению страны. Мы воздаем должное непрекращающейся смелой работе персонала Организации Объединенных Наций на местах. Мы будем и впредь оказывать работе МООНСА максимально возможную поддержку. Безопасность персонала является для всех нас предметом первостепенной обеспокоенности. Мы должны оказывать всяческую поддержку дополнительным мерам Генерального секретаря в области безопасности, с тем чтобы передислоцированный персонал мог как можно скорее вернуться обратно.

Кроме того, мандат МООНСА будет предметом нашего обсуждения в предстоящие месяцы в целях обеспечения того, чтобы он отвечал ожиданиям как афганского народа, так и международного сообщества. Мы с нетерпением ожидаем соответст-

вующих рекомендаций Генерального секретаря в его следующем докладе.

В заключение я подтверждаю твердую приверженность Японии оказанию помощи правительству и народу Афганистана и поддержке МООНСА. Я также желаю Турции успехов в осуществлении ее роли ведущей страны по Афганистану.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне как представителю одного из вновь избранных членов Совета Безопасности воспользоваться возможностью, предоставленной этими первыми официальными прениями Совета в 2010 году, чтобы вновь заявить о непоколебимой поддержке Нигерией сохранения международного мира и безопасности. Я хочу заверить Вас, г-н Председатель, в том, что мы торжественно обязуемся, совместно с другими членами Совета, выполнять сложные задачи Совета.

Мы поздравляем Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя в этом месяце и благодарим Вас за созыв этого важного заседания. Мы также высоко ценим то, что среди нас находится Генеральный секретарь Пан Ги Мун. Мы выражаем ему особую признательность за его доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/674). Доклад содержит убедительные замечания, которые крайне важны для достижения мира в этой стране. Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану г-ну Каю Эйде за его четкий брифинг и за твердое исполнение обязанностей на своем посту. Мы желаем ему всего наилучшего в его будущих начинаниях. Мы также высоко оцениваем содержательное выступление посла Танина.

У Нигерии вызывает озабоченность тот факт, что, несмотря на интенсивные глобальные усилия, проблемы Афганистана, в особенности проблемы в области безопасности, остаются непреодолимыми. В докладе Генерального секретаря отмечается ухудшение ситуации в стране в области безопасности и расширение повстанческой деятельности, включая взрывы бомб террористами-самоубийцами, увеличение числа жертв среди гражданского населения, связанных с конфликтом, и рост числа угроз в адрес Организации Объединенных Наций и международного персонала, занимающегося оказанием помощи. Эта достойная сожаления ситуация ограничивает не только доставку помощи в стране, но и усилия правительства по оказанию основных услуг населению. Сложившаяся ситуация усугубляется существующими и новыми политическими проблемами, а также глубоким экономическим застоем.

Несмотря на эти проблемы, мы высоко оцениваем стойкость афганского народа и его приверженность цели демократического управления. Мы также высоко оцениваем ту роль, которую играют Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Специальный представитель Генерального секретаря в успешном разрешении кризиса, возникшего после проведения выборов.

Нигерия считает, что новое правительство Афганистана заслуживает поддержки в деле укрепления и наращивания его потенциала по предоставлению основных услуг, поддержанию мира и безопасности в стране, содействию всеохватному процессу диалога и национального примирения и укреплению его отношений с соседями. Более того, обеспечение правопорядка и успешного политического процесса, способного поддержать национальное примирение, является предпосылкой для постепенного восстановления мира и стабильности в стране. Международное сообщество должно увеличить объем инвестиций, направляемых в эти области. Именно поэтому мы с удовлетворением отмечаем проведение 28 января 2010 года Лондонской конференции и последующей конференции в Кабуле в надежде на то, что обе конференции помогут активизировать работу по мобилизации международных ресурсов и поддержке этой страны. Задача международного сообщества состоит в обеспечении эффективного наблюдения за ходом достижения прогресса.

Для обращения вспять тенденции к ухудшению ситуации в плане безопасности необходимо укрепить существующие механизмы безопасности и принять новые инициативы, включая предложение об использовании сотрудников службы безопасности в рамках Инициативы по защите общин и реформу сектора безопасности. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что такое сочетание мер должно подкрепляться работой по обеспечению национального примирения и благого управления. Кроме того, необходимо наладить долгосрочное сотрудничество между местными силами безопасно-

сти и их международными коллегами. Между тем, мы настоятельно призываем к обеспечению более надежной защиты персонала Организации Объединенных Наций, гуманитарных сотрудников и афганских гражданских лиц.

Нигерия хорошо осознает, что предвыборная борьба все чаще становится крупным препятствием на пути к обеспечению безопасности и стабильности в формирующихся демократиях. Поэтому мы приветствуем предложение о проведении реформы избирательной системы в Афганистане. Эта реформа должна стать мерой по укреплению нарождающейся демократии и заложить фундамент для устойчивого политического развития в стране. По сути, цель реформы должна состоять в укреплении избирательного процесса, способности постоянно проводить выборы и обеспечении руководства важными политическими отношениями. В этой связи необходимо провести реформу Комиссии по жалобам, связанным с выборами, и Независимой избирательной комиссии, с тем чтобы их методология соответствовала передовой международной практике и была подлинно независимой, беспристрастной и свободной от контроля. Реформа должна быть всеохватной, затрагивать все уровни правительства и в ее осуществлении должны принимать участие все слои афганского общества. Мы настоятельно призываем политических игроков страны глубоко осознать суть избирательного процесса и защищать его, а также подходить к политической системе с позиций компромисса и примирения.

И наконец, что касается извлеченных уроков, то очень важно опубликовать официальные рекомендации проводимых в настоящее время расследований нарушений, допущенных в ходе выборов в стране, с тем чтобы не повторить их в будущем.

Нигерия поддерживает необходимость укрепления международным сообществом — в рамках стратегии перехода — структуры по обеспечению координации в Афганистане под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы высоко оцениваем центральную роль, которую играет МООНСА в этих усилиях, и надеемся, что осуществление в полном объеме ее бюджета, утвержденного на 2010 год, поможет укрепить Миссию. Мы высоко оцениваем вклад соседних с Афганистаном государств в усилия по решению сложных задач, с которыми сталкивается эта страна, и настоятельно призываем международное сообщество оказать поддержку в интересах обеспечения устойчивого регионального сотрудничества.

Г-н Пуэнте (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот важный пост в Совете Безопасности в этом месяце. Я еще раз хотел бы заверить Вас в поддержке моей делегации в период, когда Вы руководите работой Совета, чтобы обеспечить ее успех. Мы хотели бы также выразить признательность делегации Буркина-Фасо за успешное руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы, как и другие ораторы, поблагодарить те делегации, у которых истек срок полномочий в Совете Безопасности, за их вклад в работу Совета. Я также приветствую пять новых непостоянных членов.

Я присоединяюсь также к другим ораторам, которые выразили признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю за их замечания и ценные доклады. Мы высоко оцениваем работу, проделанную г-ном Каем Эйде за последние два года, по решению сложных проблем, с которыми столкнулась его Канцелярия в усилиях по обеспечению развития в Афганистане; он успешно справился со своей работой по решению этих сложных проблем. Мы желаем ему всяческих успехов в его будущих начинаниях.

В связи с началом нового года моя делегация с обеспокоенностью отмечает тот факт, что старые проблемы в таких областях, как безопасность, права человека, укрепление правопорядка и создание институтов, по-прежнему препятствуют обеспечению стабильности и достижению прогресса в Афганистане. Помимо этих проблем, возникли новые проблемы в результате важных событий, произошедших в последние месяцы 2009 года и связанных с политическим и избирательным процессом, которому были присущи изъяны, а также в результате нестабильной ситуации в области безопасности, что заставило Организацию Объединенных Наций пересмотреть свою стратегию на местах в целях обеспечения защиты своего персонала.

В сложившихся обстоятельствах со всей очевидностью проявляется необходимость укрепления координации действий и поддержки международного сообщества в целях обеспечения стабильности в Афганистане. Создание механизма по обеспечению координации в рамках стратегии перехода под эги-

дой Организации Объединенных Наций имеет принципиальное значение для мобилизации ресурсов, необходимых для реализации программ в поддержку сил безопасности страны и гражданских институтов и, следовательно, ее экономического развития.

Мы надеемся, что Лондонская конференция, запланированная на 28 января, и последующая конференция в Кабуле, участники которой проведут анализ новых стратегий в области безопасности и развития, помогут укрепить это предложение на основе четкого определения ролей, которые могут сыграть правительство Афганистана и международное сообщество, как отмечал Постоянный представитель этой страны.

Избирательный процесс стал переломным моментом в том, что касается международной поддержки. Он выявил изъяны афганских институтов. В сложившейся ситуации перед правительством Афганистана сейчас стоит задача укрепления доверия к его действиям у скептически настроенных слоев населения посредством нового политического соглашения, как справедливо предложил Генеральный секретарь. Моя делегация согласна с мнением Генерального секретаря о том, что недавно избранное правительство должно удвоить свои усилия для того, чтобы выполнить взятые на себя обязательства на основе приоритетов, определенных президентом Карзаем. Они непосредственно связаны с такими целями, как борьба с коррупцией и безнаказанностью в стране. Ясно, что оперативные и решительные меры по борьбе с этими бедствиями помогут повысить авторитет правительства и завоевать доверие населения и тем самым укрепить позиции правительства по отношению к действиям повстанцев.

Усилия различных правительственных структур имеют огромное значение для обеспечения в будущем интересов афганского народа. Поэтому мы считаем крайне важным сохранить организационное единство. Мы надеемся, что назначение новых членов кабинета президента Карзая станет еще одним шагом вперед в деле укрепления доверия и единства, которые столь необходимы. Мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и другие структуры Организации Объединенных Наций на местах поддержать правительство Афганистана в интересах достижения этой цели, что позволит правительству укрепить свои институты и распространить свою власть на всю территорию страны.

Что касается безопасности, то цифры, приводимые в рассматриваемом докладе (S/2009/674), вызывают беспокойство. Они свидетельствуют о существенном увеличении числа кровопролитных инцидентов по сравнению с прошлым годом. Эти цифры наглядно указывают на то, что отсутствие безопасности остается основным фактором, сдерживающим прогресс в Афганистане. Поддерживая усилия по преодолению этой ситуации, мы, в то же время, вновь выражаем свою убежденность в том, что их следует предпринимать рука об руку с параллельными мерами по поощрению развития, по соблюдению прав человека и укреплению правопорядка, устраняя тем самым коренные причины отсутствия безопасности.

Кроме того, наша делегация сожалеет о продолжающихся нападениях на гуманитарных работников и персонал Организации Объединенных Наций, что является прямым следствием как отсутствия безопасности, так и политической нестабильности в Афганистане, сдерживает их и ставит под угрозу их похвальную и полезную работу.

Совет Безопасности и Организация в целом должны прилагать все силы для защиты своего собственного персонала. Поэтому мы поддерживаем все усилия Генерального секретаря по обзору механизмов обеспечения безопасности в целях защиты развернутого на местах персонала и снова заявляем об обязанности сторон выполнять резолюцию 1502 (2003), касающуюся безопасности и защиты гуманитарных работников и персонала Организации Объединенных Наций, которая была принята благодаря нашей делегации в ходе ее предыдущего участия в работе Совета Безопасности. В этой связи крайне необходимо устранить угрозу терроризма, соблюдая при этом права человека.

В заключение я хотел бы отметить, что наша делегация считает, что на президенте Карзае и на афганских властях лежит неотступное обязательство, которое они взяли как перед самими собой, так и перед международным сообществом. Именно поэтому мы снова заявляем о поддержке любых усилий как президента Карзая, так и политических кругов его страны по поощрению обстановки, благоприятствующей примирению и безопасности,

равно как по решительному преодолению серьезных проблем, стоящих перед страной.

Мы убеждены, что международное присутствие в Афганистане, наряду с поддержкой со стороны Организации Объединенных Наций и ее ведущей ролью, будет способствовать созданию условий, необходимых Афганистану для полной реализации его национального потенциала и выполнения его обязанностей как суверенного государства.

Председатель (Китай) (*говорит по-китайски*): Сейчас я сделаю краткое заявление в своем качестве представителя Китая.

Нам хотелось бы поздравить афганский народ с избранием его нового национального руководителя. Китай надеется, что удастся сформировать новое афганское правительство, которое как можно скорее приступит к исполнению своих обязанностей. Мы поддерживаем усилия афганского правительства по установлению в стране стабильности. Мы надеемся, что международное сообщество будет и далее наращивать свои усилия по оказанию афганскому правительству активной поддержки в деле наращивания потенциала армии и полиции, которые должны быстро обрести способность взять на себя ответственность за безопасность страны.

Мы поддерживаем афганское правительство и народ в их усилиях обеспечить стабильное социально-экономическое развитие страны и улучшить жизнь населения, призываем международное сообщество, учитывая потребности Афганистана в области развития, наращивать ему поддержку и содействие. Мы надеемся, что в ходе международных конференций по Афганистану, которые должны состояться в Стамбуле, Лондоне и Кабуле, будут достигнуты позитивные и конкретные результаты.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить как Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце, равно как новых членов Совета — Боснию и Герцеговину, Бразилию, Габон, Ливан и Нигерию.

Начало нового года совпало с новым началом для Афганистана. В истекшем году мы были свидетелями как многочисленных успехов, так и сложных проблем. Мы с чувством глубокой горечи отмечаем разгул насилия на всей территории Афганистана, в том числе в Кабуле, насилия, с помощью которого мятежники стремятся нанести удар в самое сердце афганских и международных усилий по восстановлению Афганистана. Наша делегация выражает свои глубокие соболезнования семьям всех афганцев, равно как и всех гражданских служащих и солдат из многих присутствующих в этом зале государств-членов, которые погибли в Афганистане, либо получили ранения и увечья.

Как отмечает Генеральный секретарь в своем весьма полезном докладе (S/2009/674), хотя избирательный процесс и показал, что еще предстоит проделать существенную работу, нам все же не следует забывать о тех успехах, которые достигнуты на сегодняшний день, — хотя бы тот факт, что, несмотря на насилие и запугивание, в выборах приняло участие весьма значительное число афганцев. И пусть в ходе голосования были широко распространены подлоги, эта проблема была выявлена и устранена, и сейчас формируется новое правительство, располагающее четкими приоритетами относительно предстоящего пути.

Президент Карзай взял на себя важные обязательства по строительству стабильного, демократического Афганистана, однако впереди стоят сложные проблемы. Необходимы безотлагательные меры по борьбе с коррупцией на всех уровнях и по дальнейшему реформированию судебной системы. Следует доказать афганскому народу результативность усилий по обеспечению безопасности, по созданию прочных и подотчетных государственных институтов, функционирующих основных служб и экономического развития. В равной мере очевидно, что в существенных реформах нуждается избирательная система, чтобы будущие выборы проводились более гласно и в условиях подотчетности. Канада по-прежнему готова помочь, одновременно отмечая, что новое афганское правительство обязано продемонстрировать свою способность играть ведущую роль в выполнении упомянутых приоритетных задач.

В этом контексте Канада признает тот демократический процесс, посредством которого выдвигаются и утверждаются кандидаты в члены нового кабинета министров, — процесс, закрепленный в афганской Конституции. Мы призываем все партии

приложить усилия ради скорейшего завершения этой процедуры, чтобы дать возможность правительству Афганистана продвинуться вперед в преодолении стоящих перед афганцами значительных проблем.

Заглядывая вперед, скажу, что ключом к успеху будет укрепление национальной ответственности Афганистана за свои дела. Канада признает, что все наши коллективные усилия должны быть направлены на упрочение способности афганцев брать на себя все возрастающую ответственность за управление делами своей страны, начиная с обеспечения безопасности и с государственного управления и заканчивая оказанием элементарных услуг. В предстоящие месяцы президенту Карзаю и его правительству предстоит установить с афганским народом договоренность по развитию между ними взаимного доверия. Канада надеется, что основные компоненты этой договоренности будут четко сформулированы в ходе предстоящих конференций в Лондоне и Кабуле, и внесут необходимую ясность относительно планов правительства по продвижению вперед.

Разнообразие запланированных на предстоящие месяцы международных совещаний и конференций по Афганистану свидетельствуют о той срочности и серьезности, с которыми международное сообщество, в том числе и моя страна, стремится поддержать прогресс в Афганистане. Эти конференции дают возможность правительству Афганистана и международному сообществу совместно и с новой энергией взяться за решение многочисленных проблем, стоящих перед Афганистаном.

Мы верим, что намеченная на 28 января конференция в Лондоне, за которой последует весенняя конференция в Кабуле, явятся для международного сообщества возможностью направить свои усилия на выполнение комплекса намеченных афганским правительством четко определенных, реалистичных и приоритетно упорядоченных задач и разработать новую структуру международной поддержки Афганистана.

Международные усилия в Афганистане недавно получили мощный толчок, поскольку Соединенные Штаты объявили о принятии важных мер по наращиванию этих усилий, в том числе о размещении в стране своих дополнительных военных и гражданских ресурсов. Канада приветствует такие дополнительные ресурсы, особенно на юге Афганистана, где они будут способствовать созданию для афганского народа более безопасной обстановки.

Координация международных усилий в Афганистане, направленных на достижение наших общих целей, ставит перед нами многочисленные проблемы, отнюдь не последнюю среди которых составляет одно только число задействованных субъектов и сложность решаемых задач. Поэтому по мере укрепления координационных структур абсолютно необходимо добиться последовательности в подходе международного сообщества к оказанию помощи афганскому правительству для восстановления Афганистана.

(*говорит по-французски*)

Именно поэтому Канада твердо убеждена, что следует сохранять за Организацией Объединенных Наций роль координатора гражданской деятельности в Афганистане и укреплять ее. В этой связи мы поддерживаем усилия, которые призваны укрепить потенциал Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану выполнять свои задачи, сохраняя свое непрестанное присутствие и ведущую роль на местах. Канада также поддерживает предложение об укреплении полномочий старшего гражданского представителя НАТО по координации гражданского вклада в борьбу с действиями повстанцев и отмечает, что МООНСА и НАТО должны работать рука об руку во имя эффективности совместных международных усилий.

Для достижения успеха исключительную важность имеют более целенаправленные и скоординированные усилия в рамках переходной стратегии. Тем не менее такого рода скоординированные усилия дадут отдачу лишь при условии, что будет делаться упор на расширение возможностей Афганистана брать на себя лидирующую роль в решении первоочередных задач. Канада разделяет мнение Организации Объединенных Наций и наших союзников о том, что мы не должны терять из виду необходимость передать руководство Афганистаном в руки умелого и эффективного афганского правительства.

Наконец, я хотел бы выразить признательность правительства Канады за ту работу, которую проделал на своем посту Специальный представитель Генерального секретаря Кай Эйде, полномочия которого скоро истекают. С момента своего назначения

два года тому назад Кай Эйде неустанно трудился ради реализации целей международного сообщества в Афганистане, и Канада признательна ему за эти усилия и за его приверженность порученной работе.

Мы с глубоким удовлетворением отмечаем тот факт, что он многое сделал для укрепления МООНСА, добившись расширения ее ресурсов и ее присутствия в провинциях, создания механизмов координации МООНСА, а также укрепления и реформирования Объединенного совета по координации и контролю. Он подготовил почву для гораздо более тесного сотрудничества Международных сил содействия безопасности и Организации Объединенных Наций и сыграл ключевую политическую роль в организации международных конференций в Афганистане и за его пределами, причем в знаковые времена — например, в ходе недавно прошедших выборов. Хотя еще многое предстоит сделать в Афганистане, г-н Эйде заслуживает нашей искренней благодарности за свои достижения и преданность.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Новой Зеландии.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия признательна за возможность принять участие в этом важном и своевременном обсуждении и, пользуясь возможностью, хотела бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета, а также вновь избранных членов Совета.

Мы благодарим Генерального секретаря за его последний доклад (S/2009/674) и Специального представителя Кая Эйде за проделанную им работу, за сегодняшний брифинг и, кроме того, за ту роль, которую он сыграл. Мы желаем ему всяческих успехов.

Хотя доклад рисует отрезвляющую картину и затрагивает действительно проблемные вопросы, мы согласны с тем, что первоочередными приоритетами должны стать более целенаправленные и скоординированные международные усилия, а также реформирование афганского избирательного процесса и правительства. Мы подтверждаем, что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в Афганистане, и намерены по-прежнему поддерживать эту роль.

В прошлом году Новая Зеландия провела анализ своего участия в Афганистане и вновь подтвердила свою приверженность провинциальной группе по восстановлению, которая с 2003 года руководит работой в провинции Бамиан. Мы также передислоцировали свои специальные силы в Афганистан в то время, когда президент Обама подчеркнул настоятельную необходимость покончить с повстанческой деятельностью. Новая Зеландия поддержала заявление, сделанное президентом Обамой 1 декабря, в котором он сделал упор на важности согласованного и убедительного продвижения вперед в Афганистане. Мы особенно приветствуем его намерение укрепить краткосрочный военный потенциал в целях улучшения стабильности, безопасности и наращивания потенциала афганской национальной армии и полиции, которым предстоит принять на себя основную ответственность за обеспечение безопасности.

Памятуя о том, что в докладе Генерального секретаря содержится призыв «изменить умонастроение членов международного сообщества и правительства Афганистана» (S/2009/674, пункт 50), мы также разделяем озабоченность президента Обамы, который говорил о срочности передачи ответственности за обеспечение безопасности местным властям и о необходимости делать в рамках международных усилий упор на укреплении гражданского потенциала, что позволит вывести Афганистан на путь мирного развития. В отсутствие такого рода обязательств не может быть реального пути вперед.

Со своей стороны, Новая Зеландия наращивает свой потенциал взаимодействия с афганской национальной полицией в Бамиане, подготавливая путь для того, чтобы гражданские лица вошли в состав наших провинциальных групп по восстановлению, и увеличивает свой бюджет официальной помощи в целях развития для поддержки этих перемен. Мы открываем свое посольство и назначим посла в Кабуле, чтобы координировать наши усилия с усилиями партнеров и, что очень важно, самих афганцев, с тем чтобы по мере сокращения численности международных сил они оставляли после себя страну, способную обеспечить свою собственную безопасность и распоряжаться возросшим объемом гуманитарной помощи, которую мы готовы предоставить наряду с другими государствами.

Все это является серьезным обязательством для нашей небольшой страны, располагающей ограниченными военными и прочими ресурсами. Это

обязательство, взятое перед народом Афганистана в силу весомых причин, но это также и обязательство, которое было взято в ожидании реальных действий и реагирования со стороны президента Карзая и его новой администрации, которую еще предстоит сформировать.

Ничто не должно скрывать стоящих перед ними проблем. Хотя мы приветствовали сам факт проведения выборов, сомнения в достоверности их результатов, отсутствие прогресса в области институционального строительства и обеспокоенность относительно того, насколько администрация действительно привержена борьбе с коррупцией, подвергли серьезному испытанию готовность стран, предоставляющих войска, сохранять на прежнем уровне или увеличивать их вклад. Мы настоятельно призываем президента Карзая быстро приступить к решению глубоко укоренившихся проблем в области безопасности, управления, коррупции, прав человека, правосудия и наркотиков, которые стоят перед Афганистаном, — всех проблем, обозначенных в сегодняшнем докладе.

Чрезвычайно важно, чтобы правительство добилось ощутимого улучшения повседневной жизни рядовых афганцев. В своих усилиях оно может рассчитывать на поддержку международного сообщества, однако те, кто ставят под угрозу жизнь своих военнослужащих в интересах Афганистана и его народа, имеют право рассчитывать на более существенный прогресс в борьбе с коррупцией и в области управления.

Мы решительно поддерживаем усилия по строительству нового и мирного Афганистана, но тем не менее мы ожидаем, что администрация Карзая выполнит взятые ею обязательства перед международным сообществом. Поэтому мы приветствуем руководящую роль Великобритании в координации международной поддержки благодаря проведению Конференции в конце этого месяца. Мы намерены принять в ней участие на уровне министров и рассчитываем, что нам удастся быстро добиться ситуации, когда заседания для обсуждения будущего Афганистана будут проводиться регулярно в самом Афганистане. Поэтому мы приветствуем тот факт, что второе совещание пройдет в Кабуле.

Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, настоятельно необходимо усовершенствовать государственное управление и вселить большую уверенность в афганцев в том, что их администрация работает для них, не в последнюю очередь искореняя коррупцию. Размах коррупции, указанный в докладе, свидетельствует о том, что администрация должна бороться с ней во всех ее проявлениях и на всех уровнях. Для всех тех, кто злоупотребляет существующей системой, не должно быть ни убежищ, ни укрытий и ни безнаказанности.

Мы хотим, чтобы Афганистан, его народ и его администрация преуспели в своих усилиях. Мы желаем им всяческого добра, благословляем их и заверяем в своей активной приверженности. Мы знаем, что им требуется время и пространство для того, чтобы восстановить свою страну, и наш вклад помогает им добиться этого. Люди, поддержавшие демократию на недавних выборах, иногда подвергаясь огромному риску, в конечном счете имеют право на более честное отношение к ним и на лучшее управление ими. Но те военные, те гражданские специалисты, которые рискуют жизнью, работают в Афганистане на Организацию Объединенных Наций, негражданское общество и в провинциальных группах по восстановлению для того, чтобы помочь Афганистану и его народу, также вправе ожидать более впечатляющего прогресса в борьбе с коррупцией и в урегулировании проблем управления. Само правительство и сам народ Афганистана должны решать, как добиться этого, однако суть вопроса заключается в том, что это должно быть сделано.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Австралии.

Г-н Виндзор (*Австралия) (говорит по-английски*): От имени Австралии я хотел бы поздравить Китай с его вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я хотел бы также поздравить Боснию и Герцеговину, Бразилию, Габон, Ливан и Нигерию с тем, что они приступили к своим важным обязанностям в качестве избранных членов этого важного органа.

Как сказал Генеральный секретарь — и Австралия с этим полностью согласна, — в Афганистане мы сейчас находимся на критическом этапе. Нам сейчас необходимо единство усилий, больше внимания ключевым приоритетам и новый подход со стороны международного сообщества и правительства Афганистана. Эта настоятельная необходимость получает все большее признание как в Афганистане, так во всем мире. Это, разумеется, находит

отражение в усилении приверженности эффективной стратегии, озвученной президентом США Обамой и Международными силами содействия безопасности (МССБ) в конце прошлого года, и в текущей работе, которую международное сообщество и афганское правительство совместно проводят в целях перестройки своего партнерства, с тем чтобы лучше удовлетворять насущные потребности афганского народа.

Положение в области безопасности в самом Афганистане, несомненно, остается трудным и опасным. Уровень насилия, скорее всего, еще больше повысится в предстоящем году, так как на повстанцев оказывают все большее давление афганские силы и МССБ. Недавние нападения, в частности в Хосте и Кандагаре, — в связи с которыми мы выражаем свои соболезнования всем пострадавшим, — являются напоминанием о продолжающихся человеческих потерях в связи с нашими необходимыми усилиями по обеспечению безопасности и стабильности.

Австралия увеличила свой вклад в деятельность по выполнению важной задачи наращивания афганского потенциала в области безопасности в качестве ключевой цели усилий по лишению террористов безопасного убежища в Афганистане. Мы привержены подготовке Афганской национальной армии до того момента, когда она сможет взять на себя обязанности по обеспечению безопасности в провинции Урузган, где наши войска служат вместе с войсками Нидерландов, которые в течение последних четырех лет осуществляют в этой провинции умелое руководство. Австралийские полицейские также активизировали свои усилия по подготовке и консультированию афганской полиции, в том числе в провинции Урузган. Мы будем продолжать увеличивать свой вклад в гражданскую область, с особым упором на наращивании потенциала афганских властей по осуществлению более эффективного управления и предоставлению основных услуг.

Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад (S/2009/674) и его выступление, прозвучавшее здесь сегодня, и Специального представителя Кая Эйде за его выступление. Я присоединяюсь к тем, кто высоко оценил его руководство и работу, которую он и его персонал выполняют, как мы все знаем, в невероятно трудных условиях. Мы также приветствуем приверженность президента Карзая действиям, которые он изложил в своей речи в связи со вступлением в должность. Это своевременное окончательное формирование надежного и компетентного нового кабинета министров явится важным начальным шагом на пути к обеспечению того, чтобы новое афганское правительство добилось скорейшего, наглядного прогресса по таким своим ключевым приоритетным направлениям, как улучшение управления, в том числе на местном уровне, борьба с коррупцией, предоставление основных услуг, обеспечение прогресса в усилиях по реинтеграции и примирению и укрепление Афганской национальной армии и полиции.

Мы согласны с содержащимся в докладе Генерального секретаря положением о том, что проблемы, связанные с президентскими выборами 2009 года, в очень большой степени демонстрируют необходимость реформирования некоторых ключевых аспектов избирательной системы. Необходимо учиться на уроках и устранять недостатки, особенно перед следующими парламентскими выборами, в целях обеспечения поддержки демократических процессов в Афганистане со стороны афганцев и международного сообщества.

Нам всем необходимо активизировать свои усилия. Более интенсивные усилия в гражданской области должны быть хорошо сфокусированными и в большей степени скоординированными. Организация Объединенных Наций должна играть незаменимую роль, и ее можно еще более усилить, но другие ключевые участники, включая МССБ, также должны вносить важный вклад в улучшение координации гражданских усилий. Эти международные механизмы координации должны обеспечить, чтобы необходимая координация действительно осуществлялась регулярным, эффективным и результативным образом и на всех необходимых уровнях для обеспечения получения реальных результатов на местах.

Фактический численный состав Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) по-прежнему вызывает озабоченность. Мы также были рады поддержать расширенный пакет для МООНСА в конце года. В то же время, если это поможет Миссии, мы должны рассмотреть вопрос о гибких механизмах, таких как предоставление прикомандированных сотрудников или офицеров связи для обеспечения фактического выполнения требуемой работы. Для того чтобы

10-20221

МООНСА продолжала играть свою незаменимую роль по всей стране, необходимо также очень четко помнить о ее потребностях в области безопасности.

Австралия готова сотрудничать с новым афганским правительством и международным сообществом. Мы с нетерпением ожидаем созыва Лондонской конференции и последующей конференции в Кабуле весной в качестве основы для возобновленного партнерства между афганским правительством и международным сообществом и возобновленной приверженности между афганским правительством и его народом. Мы все должны сохранять приверженность этим жизненно важным усилиям по избавлению Афганистана от насилия и терроризма. Афганистан слишком долго испытывал такие страдания. В прошлом году мы вместе пережили очень трудный год, и впереди нас ждет не менее трудный год. При наличии необходимой приверженности и единстве целей мы сможем добиться лучшего будущего в предстоящие годы.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, представителя крупной державы в этом регионе, с вступлением на пост Председателя в этом месяце.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и Кая Эйде за брифинги, представленные сегодня утром в этом зале. Говоря более конкретно, наша делегация хотела бы поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания по вопросу о ситуации в Афганистане. Сегодняшнее заседание обеспечивает своевременную возможность рассмотреть общую ситуацию в Афганистане, стране, залитой кровью, где география переплетается с этнологией, а стратегия с историей, особенно в контексте победы президента Карзая на недавних афганских выборах и предстоящего рассмотрения в Совете Безопасности мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), срок действия которого истекает в марте 2010 года.

Пакистан, как нетрудно себе представить, жизненно заинтересован в мире, стабильности и экономическом развитии Афганистана. В конфликте между людьми никакой сосед, никакая другая страна не пострадали больше, чем пострадал Пакистан, от последствий конфликта и человеческой трагедии в Афганистане. Но народ Пакистана разделяет эти страдания со своими афганскими братьями. В их процветании мы видим наше процветание; в их прогрессе мы видим наш прогресс; и в их горестях мы видим наши горести.

Мы высоко оцениваем последний доклад Генерального секретаря (S/2009/674) о положении в Афганистане. Он содержит полезную информацию об афганском избирательном процессе и трудностях, возникших в этой связи; характере и сложности положения в области безопасности в Афганистане; и эффективности помощи, координации доноров и развитии.

Отсутствие безопасности, обусловленное действиями участников повстанческого движения политико-экономической направленности, и его использование преступниками и торговцами наркотиками в своих целях являются главными факторами, препятствующими прогрессу в Афганистане. Это повстанческое движение должно быть ликвидировано в первую очередь, без выноса этой проблемы за пределы национальных границ. Если выносить эту проблему за пределы национальных границ, как сэр Генри Дюран сухо заметил более столетия назад, то «эти инструкции издалека являются иллюзией далекой опасности, склонной искажать здравый смысл». Это проблема связана с неадекватным потенциалом по поддержанию правопорядка в коварном ландшафте Афганистана.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что мы должны решительно осуществить:

> «политическую реформу, направленную на устранение коренных причин повстанческой деятельности, в том числе с помощью усилий, направленных на совершенствование системы государственного управления и развитие под руководством самих афганцев политического процесса, нацеленного на восстановление мира». (*S/2009/674, пункт 25*)

Внешние силы, как предсказывал в свое время, выступая в Палате лордов, бывший британский премьер-министр Дизраэли, могут лишь увязнуть в финансовых судорогах, поскольку война в Афганистане истощит ресурсы любой страны. И я думаю, что мы должны помнить об этом, как об одном из уроков.

Мы всегда считали, что мир и экономическое развитие в Афганистане могут быть обеспечены

только усилиями стабильного правительства в Кабуле, пользующегося поддержкой большинства афганского народа. Проведенные в прошлом году выборы президента и выборы в советы провинций продемонстрировали приверженность афганского народа демократии и верховенству права. Правительство Пакистана заявляет о своей полной поддержке повестки дня и «дорожной карты» президента Карзая, озвученных им в своей речи в связи со вступлением в должность.

Пакистан признает роль Организации Объединенных Наций в Афганистане, особенно роль МООНСА, которой умело руководит Специальный представитель. Резолюции 1806 (2008) и 1868 (2009) Совета Безопасности четко определяют принципы усиленного и расширенного присутствия МООНСА на всей территории страны и подчеркивают ее центральную роль в координации помощи, проведении политической работы и поддержки Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА). Резолюция 1868 (2009) конкретно предусматривает расширение деятельности и программ МООНСА в провинциях.

Именно поэтому МООНСА планирует открыть в 2010 году свои новые офисы в провинциях. Мы поддержали бюджетные предложения, предусматривающие такое расширение, в том числе запрос Генерального секретаря о незамедлительном использовании 7,9 млн. долл. США на потребности, связанные с обеспечением безопасности. На Организации Объединенных Наций лежит большая ответственность по координации всесторонней международной деятельности в Афганистане.

Пакистан готов продолжать укрепление дружеских двусторонних отношений с Афганистаном, следуя духу Совместного заявления об основных направлениях двустороннего сотрудничества, подписанного президентами двух наших государств в 2009 году. Наш пакет помощи Афганистану является крупнейшей программой сотрудничества, которую Пакистан когда-либо осуществлял с другими странами. Мы тщательно подготовили для наших афганских друзей программы развития человеческого потенциала в различных областях. Кроме того, Афганистан является нашим третьим по значимости торговым партнером и вскоре, вероятно, поднимется на вторую позицию.

Мы также сотрудничаем с Афганистаном в сфере безопасности и разведки, в том числе через Трехстороннюю комиссию, куда также входят Соединенные Штаты и Международные силы содействия безопасности. Последняя встреча Комиссии на высшем уровне состоялась 29 декабря и была посвящена главным образом обзору общей координации в области безопасности. Мы также готовы принять активное участие во встречах в Стамбуле, которые организует турецкое правительство, и в Лондонской конференции по Афганистану, которая состоится 28 января 2010 года.

Однако позвольте высказать одно предостережение. Как сказал некогда вице-король Индии Джордж Керзон, любой, кто читал историю этого края, не станет предсказывать его будущее. Здесь статус-кво меняется неожиданно. Будь то сто лет тому назад или во времена Безумного муллы из Свата или муллы из Павинда, который тоже не так давно стал примером для подражания, но вы вдруг видите, как они спускаются в долину, ведя за собой тысячи вооруженных добрых молодцев. Перед началом Первой афганской войны Макнотон уведомил губернатора в Калькутте, что «все в порядке»; на следующий день он был убит. Во время Второй афганской войны Каваньяри отправил в Дели каблограмму с таким же содержанием; он тоже был убит на следующий день. И когда комиссар Унди в Пешаваре говорил о спокойной обстановке, невесть откуда взявшиеся воины племени африди напали на Пешавар. Вот что такое Афганистан.

Мы выступаем за то, чтобы более 3 миллионов беженцев, которые в настоящее время живут у нас в Пакистане, добровольно, постепенно, безопасно и достойно возвратились домой; однако для этого необходима более кропотливая и бесперебойная работа по созданию благоприятных условий в Афганистане. Мы хотели бы подчеркнуть необходимость совершенствовать программы реинтеграции этих беженцев в рамках стратегии Афганистана в области развития. Мы рассчитываем, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество проявят больше готовности содействовать реализации этого предприятия и предоставят необходимые ресурсы.

Скоро будет десять лет, как международное сообщество начало работу в Афганистане. Это хороший повод для самоанализа и честной оценки успехов и неудач. Не вызывает сомнения, что Афгани-

стан по-прежнему нуждается в международной помощи — в устойчивой и практически целесообразной. Однако центральным элементом оказания такой помощи должно быть невмешательство во внутренние дела Афганистана. Нельзя допустить, чтобы какое-либо государство региона или мира манипулировало ситуацией. Достигнуть долгосрочных целей — мира, стабильности и развития — в Афганистане возможно, лишь соблюдая суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность.

В 1907 году две империи встретились и подписали Санкт-Петербургскую конвенцию; обе они заседают сейчас в Совете Безопасности. Тогда Россия согласилась ориентироваться в своей международной политике в отношении Афганистана на Уайтхолл, а британцы согласились не оккупировать, не аннексировать и не занимать никакую часть Афганистана; незадолго до этого они уступили территории Кандагара и Херата эмиру Абдур-Рахману. Этот договор — урок истории. Будем надеяться, что Совет безопасности прислушается к нему.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Норвегии.

Г-жа Юуль (Норвегия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне подчеркнуть, что международное сообщество движимо общим желанием улучшить положение народа Афганистана в плане безопасности, политической стабильности и развития. Все мы разделяем эту цель, и все мы считаем, что только общая политическая стратегия способна обеспечить прочный мир в Афганистане.

К сожалению, за годы, прошедшие с момента заключения Боннского соглашения, мы, следя за действиями международного сообщества, убедились в отсутствии у него единого мнения относительно того, как добиться устойчивого политического решения в Афганистане. Нынешняя неустойчивая ситуация не может продолжаться бесконечно. Поэтому необходимо в срочном порядке и под афганским руководством предпринять согласованные меры по достижению общих приоритетов и скоординированно добиваться расширения возможностей афганских институтов. Следует постепенно и ответственно передавать власть правительству Афганистана.

Цель наших совместных действий должна заключаться в том, чтобы помочь афганцам взять на себя ответственность, гласно и компетентно осуществляя руководство учреждениями и программами в Афганистане. Результатом улучшения международной координации должно стать определение первоочередных задач, их более четкая согласованность с приоритетными задачами Афганистана и усиление подотчетности как со стороны международного сообщества, так и афганских властей.

Необходимо поставить вопрос о том, как нам и афганскому правительству следует сформулировать свои приоритеты и в каких областях следует повысить эффективность нашей работы. Успех в Афганистане будет зависеть от нашей способности развить и отработать умение координировать международную гражданскую и политическую деятельность. Ключевую роль в поиске конструктивных ответов на эти вопросы играет Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Для того, чтобы одновременно обеспечить законность и широкую международную поддержку, совершенно необходимо, чтобы ведущую роль в координации всего политического и международного гражданского содействия в Афганистане играла Организация Объединенных Наций. Все крупнейшие доноры также должны содействовать международной координации и согласиться с тем, что их действия будут координироваться Организацией Объединенных Наций, чтобы таким образом избежать дублирования или фрагментации усилий и укрепить потенциал Афганистана.

В то же время необходимо признать, что политический мандат Организации Объединенных Наций должен лучше сочетаться с ее ролью координатора международной помощи в целях развития. В мандате МООНСА, который будет продлен в марте, следует конкретизировать отношения МООНСА с Организацией Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), а также их координационную работу. Требуется укрепить потенциал и повысить компетенцию ОДКБ в плане оказания гражданской помощи, для того чтобы провинциальные группы по восстановлению действовали более эффективно и с учетом приоритетов Афганистана. Тем не менее общая координация гражданской деятельности должна производиться в рамках МООНСА. МООНСА также следует наделить более широкой независимостью в вопросах разработки политической стратегии. Такая стратегия совершенно необходима в качестве директивного документа для

принятия военных мер. Кроме того, МООНСА надлежит уделять больше внимания деятельности в сфере верховенства права, прав человека и правосудия переходного периода.

Для оптимальной отдачи от усилий МООНСА нужны ресурсы, квалифицированный персонал и более благоприятная обстановка в плане безопасности. Мы весьма рады тому, что ключевое значение МООНСА в Афганистане нашло свое отражение в значительном увеличении бюджета Миссии на 2010 год. МООНСА сможет эффективно выполнять свой мандат лишь при наличии предсказуемого финансирования требуемого уровня. Поэтому мы приветствуем утверждение бюджета МООНСА в Пятом комитете, однако призываем Секретариат Организации Объединенных Наций и МООНСА разработать конкретные меры, направленные на ускорение процесса набора и развертывания персонала в Афганистане. Крайне важно, чтобы МООНСА была безотлагательно и полностью укомплектована кадрами. В равной мере важно, чтобы укрепленные отделения МООНСА на местах располагали четким мандатом, учитывающим передовой опыт и извлеченные уроки. Кроме того, Миссия должна находиться там, где МООНСА может внести наиболее значительный вклад. Норвегия также приветствует выделение дополнительных бюджетных средств на обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

Последние несколько месяцев были трудными для всех, кто работал в Афганистане, но они оказались особенно сложны для Организации Объединенных Наций. МООНСА и ее персонал действуют в трудных и зачастую опасных условиях. Мы приветствуем их мужество и самоотверженность, когда они, рискуя жизнью, работают ради создания лучшего и более мирного Афганистана.

Поскольку это последний брифинг Специального представителя Генерального секретаря Кая Эйде в Совете, мы хотели бы также выразить ему нашу глубокую признательность за его самоотверженное руководство на протяжении двух последних лет и за его принципиальную приверженность, проявленную в этот трудный период.

Президентские выборы в Афганистане и их последствия в прошлом году четко показали, насколько трудно проводить выборы в районах, затронутых конфликтами. Спорная ситуация с выборами 2009 года подорвала доверие к афганскому руководству и отрицательно сказалась на международных усилиях в Афганистане, хотя их результаты были приемлемы для афганцев и соблюдались афганские законы и институты.

Итоги прошлогодних выборов подтвердили, что афганские институты слабы и уязвимы. Прежде чем мы сможем предоставить аналогичную поддержку проведению в текущем году парламентских выборов, следует устранить серьезные недостатки и слабости афганских избирательных институтов и укрепить их. Нам нужны прогресс и реформы, которые способны предотвратить фальсификацию.

Не только афганский народ, но и международное сообщество испытывает надежды и выступает с требованиями. Как заявил президент Карзай в своей инаугурационной речи 19 ноября, новое афганское правительство должно взять на себя масштабные обязательства и принять все необходимые меры по борьбе с коррупцией и культурой безнаказанности, улучшить управление, в особенности на местном уровне и в том числе в области верховенства права, защищать права человека и права женщин, улучшить ситуацию в области безопасности и наращивать свой потенциал по предоставлению основных услуг афганскому народу.

В качестве членов международного сообщества мы должны быть готовы помочь новому афганскому правительству в выполнении этих весьма ответственных обязательств перед народом Афганистана. Норвегия возлагает надежды на Лондонскую конференцию, где будет вновь подтверждено партнерство между правительством Афганистана и международным сообществом и одобрены ключевые действия нового правительства Афганистана. Это станет важной «дорожной картой» для следующей конференции, которая состоится в Кабуле под председательством Афганистана предположительно в текущем году. Норвегия приветствует то внимание, которое уделяется передаче полномочий в военном и гражданском секторах для того, чтобы афганский народ мог более решительно брать на себя ответственность за свою собственную страну.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Хансу-Петеру Швайгеру.

Г-н Швайгер (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в начале 2010 года. Мы также хотели бы поздравить пятерых недавно избранных членов Совета Безопасности.

Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) в соответствии с новыми механизмами внешнего представительства Европейского союза согласно Лиссабонскому договору. Поэтому это весьма важный и, как сказал представитель Франции, весьма волнующий для Европейского союза момент.

К этому заявлению присоединяются страна-кандидат на вступление в Союз — Хорватия; страны-участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты на вступление в Союз — Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; а также Республика Молдова и Грузия.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность за предоставленную нам возможность участвовать в сегодняшних прениях от имени Европейского союза. Как и другие ораторы, выступавшие до меня, я хотел бы особо поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Кая Эйде за его обстоятельный брифинг, за прекрасную работу в прошлом и за его нынешнюю работу на посту руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы также хотели бы пожелать ему всего самого наилучшего в его будущих начинаниях.

Европейский союз приветствует завершение процесса президентских выборов и поздравляет президента Хамида Карзая в связи с занятием этого поста на второй срок. ЕС хотел бы подчеркнуть свою готовность поддерживать президента Карзая и будущее правительство Афганистана в осуществлении обязательств, о которых он говорил афганскому народу в своей инаугурационной речи, касаясь пяти ключевых областей: мир и примирение, безопасность, благое управление, экономическое развитие и региональное сотрудничество. Это потребует тесной и стратегической координации международных усилий под руководством МООНСА.

Европейский союз принимает к сведению объявление Независимой избирательной комиссии о том, что парламентские выборы пройдут в мае 2010 года. Мы также подчеркиваем необходимость проведения срочной реформы избирательной системы, в том числе обзора механизма назначения членов Независимой избирательной комиссии с целью обеспечения их беспристрастности, как это рекомендуется в итоговых докладах и выводах Миссии ЕС по наблюдению за выборами и других групп наблюдателей, следивших за проведением президентских выборов и выборов в провинциальные советы.

Ситуация в Афганистане в области безопасности остается чрезвычайно сложной. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2009/674), эта ситуация за отчетный период ухудшилась, причем с 2008 года количество инцидентов выросло на 65 процентов, включая трагическое нападение 28 октября 2009 года, которое особо показало возросшую степень риска, которому подвергается персонал Организации Объединенных Наций. В этой связи Европейский союз хочет вновь выразить свои соболезнования семьям погибших.

Европейский союз согласен с Генеральным секретарем в том, что новое правительство сможет обратить эту негативную тенденцию вспять только тогда, когда оно продемонстрирует решимость в проведении политической реформы, способной устранить коренные причины повстанчества, в том числе с помощью усилий по улучшению управления и возглавляемого афганцами политического процесса, по восстановлению мира. Также необходимо сделать все возможное для того, чтобы не допускать жертв среди гражданского населения.

Европейский союз активно поддерживает усилия в области благого управления и верховенства права, а также борьбу с коррупцией и безнаказанностью, соблюдение прав человека в Афганистане. Укрепление афганского потенциала и придание национального характера полицейским силам и гражданскому сектору является главной задачей Европейского союза в Афганистане, что было подтверждено в последнем плане действий. Полицейская миссия Европейского союза в Афганистане является четким доказательством активного и постоянного участия в этой деятельности. В равной степени Европейский союз настоятельно призывает новое афганское правительство уделять приоритетное внимание достижению существенного прогресса в этих областях, особенно на субрегиональном уровне.

Стабильность, безопасность и развитие Афганистана тесно связаны с общей ситуацией в регионе. Европейский союз решительно поддерживает развитие скоординированного подхода на региональном уровне и расширение сотрудничества между Афганистаном и его соседями, в особенности Пакистаном. ЕС предпринял в рамках плана действий для региона решительные шаги по укреплению и обеспечению более скоординированного и согласованного подхода к действиям ЕС в Афганистане и Пакистане.

Европейский союз решительно поддерживает МООНСА, выполняющую важную роль координатора международных усилий, и признает ответственность государств-членов за оказание помощи МООНСА в решении этой задачи. Европейский союз согласен с Генеральным секретарем в том, что крайне необходимы более сфокусированные и лучше скоординированные международные гражданские усилия, осуществляемые под эгидой Организации Объединенных Наций и в рамках стратегии перехода.

В этой связи Европейский союз заявляет о своей готовности продолжить изучение различных инициатив, в том числе таких, как предложение о создании усиленной специализированной структуры по координации деятельности в гражданской области, которая обеспечивала бы наделение афганской стороны широкими полномочиями и участие в подобной деятельности всех наиболее важных сторон, а также предложение о включении в состав Международных сил содействия безопасности для Афганистана старшего гражданского должностного лица. Необходимо тщательно проанализировать эти и другие инициативы, включая и возможность совершенствования существующих механизмов координации усилий.

Европейский союз также возлагает большие надежды на намеченную на 28 января конференцию в Лондоне и последующую конференцию в Кабуле, на которых новому афганскому правительству представится возможность изложить свои приоритеты, планы и обязательства. В рамках обеих конференций Организации Объединенных Наций отводится весьма важная роль. Что же касается международного сообщества, то для него проведение этих мероприятий станет возможностью проанализировать свое участие в усилиях, прилагаемых в Афганистане, и подтвердить готовность к его продолжению. Нам необходимо согласовать новые цели, ориентиры и сроки, с тем чтобы подтвердить верность общему подходу к делу обеспечения мира и безопасности в Афганистане. Указанные конференции также представляют собой важный шаг в направлении выработки и последующего осуществления стратегии переходного периода, в которой главное место должно отводиться наращиванию мощи афганских национальных сил безопасности и постепенной передаче полномочий в сфере безопасности властям Афганистана.

Европейский союз вновь заявляет, что, по его глубокому убеждению, главную ответственность за становление и развитие страны несут сами правительство и народ Афганистана. Вместе с тем хотел бы заверить Совет в том, что Европейский союз будет и впредь, в тесном взаимодействии и сотрудничестве с МООНСА и другими международными субъектами, принимать активное участие в оказании помощи Афганистану в его усилиях по обеспечению безопасности, стабильности и благополучия в стране.

Председатель (*говорит по-китайски*): Список записавшихся для выступления исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.